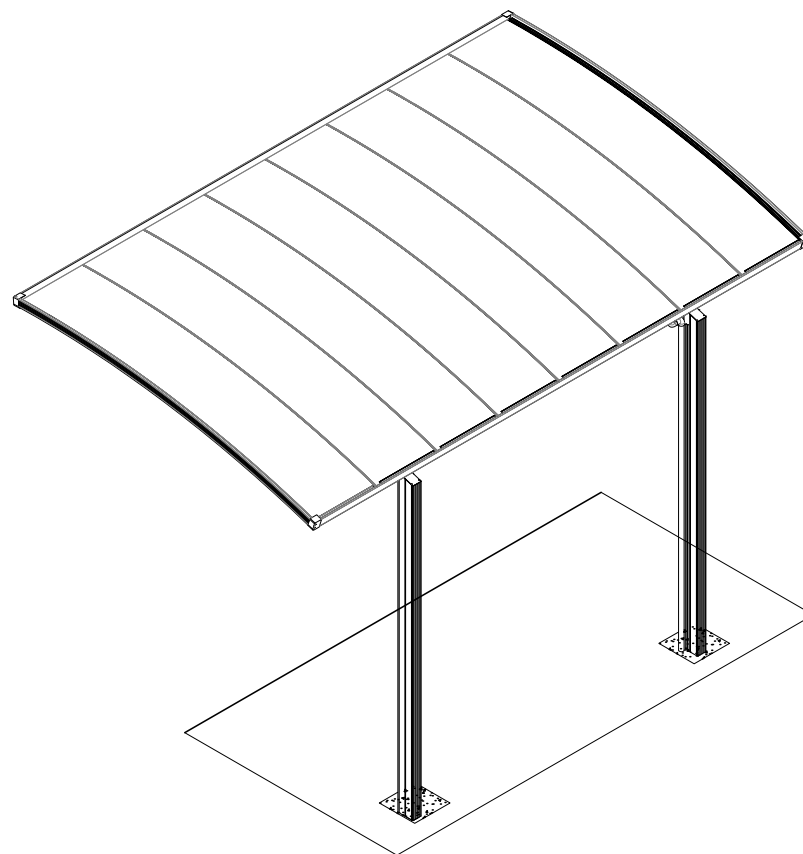


# BOLTON

perenza

NOTICE DE MONTAGE / ASSEMBLY INSTRUCTIONS / MONTAGEANLEITUNG / MONTAGE-INSTRUCTIES / INSTRUCCIONES DE MONTAJE / INSTRUÇÕES DE MONTAGEM / INSTRUZIONI DI MONTAGGIO



CA0371/CA0486

Notice - V112025

## FR – RECOMMANDATIONS

Notice à conserver pendant toute la durée de vie du produit.

Selon l'emplacement et la surface, l'installation d'un carport peut être soumise à une déclaration préalable de travaux ou une demande de permis de construire. Vérifier la réglementation en vigueur avant l'installation. Lire attentivement la notice avant de procéder au montage, s'assurer qu'aucune pièce n'est endommagée ou manquante. Le carport doit être installé dans un environnement adapté, sur une fondation stable et nivelée, telle une dalle béton. Le montage de du carport nécessite au moins 2 personnes. Laisser suffisamment d'espace autour du carport afin de ne pas être gêné pour son installation. Manipuler les pièces avec précaution. Déballer toutes les pièces, les placer sur une surface propre et les rassembler par zone. Ne pas utiliser de produit corrosif ou autre produit de nettoyage agressif pouvant altérer le carport.

## CONSEILS D'UTILISATION

Ce carport ne peut être utilisé à des fins résidentielles. Ne pas effectuer l'installation par temps pluvieux ou venteux. Utiliser uniquement les outils listés dans la notice. Porter des gants et lunettes de protection pour le montage. Nettoyer la structure à l'eau claire et au savon. Les produits contenant de l'huile ou de l'acétone peuvent tâcher ou endommager la structure. Ne pas stocker d'objet chaud dans l'abri, tels que grill ou barbecue récemment utilisés, ou tout produit chimique volatile. Afin d'éviter toute déformation de l'abri, ne pas appuyer d'objet lourd contre les murs. En cas de neige, déblayer le toit. S'assurer de la bonne ventilation de l'abri pour éviter toute moisissure. La direction du vent est un facteur important, éviter d'exposer le carport et notamment les portes à une zone très venteuse. Garder les portes fermées et verrouillées lorsque l'abri n'est pas utilisé.

## GARANTIE DU PRODUIT

La garantie commerciale prend effet à la date de facturation du produit pour une durée de 15 ans. La garantie couvre tout défaut de fabrication et se limite au remplacement de la pièce défectueuse par une pièce identique ou similaire.

La garantie ne pourra s'appliquer qu'en cas de respect des conseils de montage, d'utilisation et d'entretien. La garantie ne couvre pas :

- L'usure normale du produit
- La perte ou la casse de toute pièce lors du déballage et/ou de l'installation
- Le vandalisme
- Les conditions climatiques extrêmes : vents forts, tempêtes, grêle, neige, inondations, foudre

## EN - RECOMMENDATIONS

Keep these instructions for the life of the product.

Depending on location and surface area, the installation of a carport may be subject to prior declaration of works or planning permission. Check current regulations before installation. Read the instructions carefully before installation, and check that no parts are damaged or missing. The carport must be installed in a suitable environment, on a stable, level foundation such as a concrete slab. At least 2 people are required to assemble the carport. Leave enough space around the carport so as not to be obstructed during installation. Handle parts with care. Unpack all parts, place them on a clean surface and assemble them by area. Do not use corrosive or other aggressive cleaning products that could damage the carport.

## INSTRUCTIONS FOR USE

This carport is not suitable for residential use. Do not install in wet or windy conditions. Use only the tools listed in the instructions. Wear protective gloves and goggles during assembly. Clean the structure with clear water and soap. Products containing oil or acetone may stain or damage the structure. Do not store hot objects in the shed, such as recently used grills or barbecues, or any volatile chemicals. To avoid deforming the shed, do not lean heavy objects against the walls. In case of snow, clear the roof. Make sure the shed is well ventilated to prevent mould. Wind direction is an important factor; avoid exposing the carport, and especially the doors, to a very windy area. Keep doors closed and locked when the shed is not in use.

## PRODUCT WARRANTY

The commercial warranty takes effect on the product's invoice date and lasts for 15 years. The warranty covers any manufacturing defect and is limited to the replacement of the defective part by an identical or similar part.

The warranty will only apply if assembly, use and maintenance instructions have been followed. The warranty does not cover :

- Normal wear and tear
- Loss or breakage of any part during unpacking and/or installation
- Vandalism
- Extreme weather conditions: high winds, storms, hail, snow, floods, lightning

## DE - EMPFEHLUNGEN

Gebrauchsanweisung, die während der gesamten Lebensdauer des Produkts aufzubewahren ist.

Je nach Standort und Fläche kann für die Installation eines Carports eine vorherige Bauanmeldung oder ein Antrag auf Baugenehmigung erforderlich sein. Prüfen Sie vor der Installation die geltenden Vorschriften. Lesen Sie die Anleitung vor der Montage aufmerksam durch und vergewissern Sie sich, dass keine Teile beschädigt sind oder fehlen. Der Carport muss in einer geeigneten Umgebung auf einem stabilen und ebenen Fundament, z. B. einer Betonplatte, aufgestellt werden. Für den Aufbau des Carports sind mindestens zwei Personen erforderlich. Lassen Sie um den Carport herum ausreichend Platz, damit Sie beim Aufbau nicht behindert werden. Gehen Sie mit den Teilen vorsichtig um. Packen Sie alle Teile aus, legen Sie sie auf eine saubere Oberfläche und stellen Sie sie nach Bereichen zusammen. Verwenden Sie keine ätzenden oder anderen aggressiven Reinigungsmittel, die den Carport angreifen könnten.

## NUTZUNGSHINWEISE

Dieser Carport darf nicht für Wohnzwecke verwendet werden. Führen Sie die Installation nicht bei regnerischem oder windigem Wetter durch. Verwenden Sie nur die in der Anleitung aufgelisteten Werkzeuge. Bei der Montage Schutzhandschuhe und Schutzbrille tragen. Reinigen Sie die Struktur mit klarem Wasser und Seife. Öl- oder acetonhaltige Produkte können die Struktur verfärben oder beschädigen. Lagern Sie keine heißen Gegenstände im Schutzraum, wie z. B. einen kürzlich benutzten Grill oder Barbecue oder flüchtige Chemikalien. Um eine Verformung des Schutzraums zu vermeiden, lehnen Sie keine schweren Gegenstände an die Wände. Räumen Sie im Falle von Schnee das Dach. Sorgen Sie für eine gute Belüftung des Schutzraums, um Schimmelbildung zu vermeiden. Die Windrichtung ist ein wichtiger Faktor, vermeiden Sie es, den Carport und insbesondere die Türen einem sehr windigen Gebiet auszusetzen. Halten Sie die Türen geschlossen und verriegelt, wenn der Carport nicht benutzt wird.

## PRODUKTGARANTIE

Die kommerzielle Garantie beginnt mit dem Rechnungsdatum des Produkts und gilt für eine Dauer von 15 Jahren. Die Garantie deckt alle Herstellungsfehler ab und beschränkt sich auf den Ersatz des defekten Teils durch ein identisches oder ähnliches Teil.

Die Garantie gilt nur, wenn die Montage-, Gebrauchs- und Pflegehinweise beachtet werden. Die Garantie deckt nicht ab:

- Den normalen Verschleiß des Produkts.
- Verlust oder Bruch von Teilen während des Auspackens und/oder der Installation.
- Vandalismus
- Extreme Wetterbedingungen: starke Winde, Stürme, Hagel, Schnee, Überschwemmungen, Blitzeinschlag

## NL – AANBEVELINGEN

Bewaar deze instructies gedurende de levensduur van het product.

Afhankelijk van de locatie en de oppervlakte kan de installatie van een carport onderworpen zijn aan een voorafgaande melding van werken of een aanvraag voor een bouwvergunning. Controleer de geldende voorschriften vóór installatie. Lees aandachtig de instructies alvorens de carport te installeren en controleer of er geen onderdelen beschadigd zijn of ontbreken. De carport moet worden geïnstalleerd in een geschikte omgeving, op een stabiele, vlakke ondergrond zoals een betonnen plaat. Er zijn minstens 2 personen nodig om de carport te monteren. Laat voldoende ruimte vrij rond de carport zodat deze niet geblokkeerd wordt tijdens de installatie. Ga voorzichtig om met de onderdelen. Pak alle onderdelen uit, leg ze op een schone ondergrond en zet ze per zone in elkaar. Gebruik geen bijtende of agressieve schoonmaakmiddelen die de carport kunnen beschadigen.

### AANBEVELINGEN VOOR GEBRUIK

Deze carport mag niet gebruikt worden voor residentiële doeleinden. Niet monteren in natte of winderige omstandigheden. Gebruik alleen het gereedschap dat in de handleiding vermeld staat. Draag beschermende handschoenen en een veiligheidsbril tijdens de montage. Reinig de constructie met schoon water en zeep. Producten die olie of aceton bevatten, kunnen vlekken of schade aan de structuur veroorzaken. Bewaar geen hete voorwerpen in de shelter, zoals recent gebruikte grills of barbecues, of vluchtige chemicaliën. Plaats geen zware voorwerpen tegen de wanden om vervorming van de shelter te voorkomen. Maak het dak sneeuwvrij als er sneeuw ligt. Zorg ervoor dat de schuilplaats goed geventileerd is om schimmel te voorkomen. Windrichting is een belangrijke factor; vermijd blootstelling van de carport, en vooral de deuren, aan een erg winderig gebied. Houd de deuren gesloten en vergrendeld als de carport niet in gebruik is.

### PRODUCTGARANTIE

De commerciële garantie gaat in op de factuurdatum van het product voor een periode van 15 jaar. De garantie dekt elke fabricagefout en is beperkt tot de vervanging van het defecte onderdeel door een identiek of gelijkaardig onderdeel.

De garantie is alleen van toepassing als de montage-, gebruiks- en onderhoudsinstructies zijn opgevolgd. De garantie dekt niet

- Normale slijtage
- Verlies of breuk van een onderdeel tijdens het uitpakken en/of installeren
- vandalisme
- Extreme weersomstandigheden: harde wind, storm, hagel, sneeuw, overstroming, bliksem, enz.

## ES – RECOMENDACIONES

Conserve estas instrucciones durante toda la vida útil del producto.

Dependiendo de la ubicación y de la superficie, la instalación de una marquesina puede estar sujeta a una declaración previa de obras o a una solicitud de licencia urbanística. Compruebe la normativa vigente antes de proceder a la instalación. Lea atentamente las instrucciones antes de instalar la marquesina y compruebe que no falte ninguna pieza ni esté dañada. La cochera debe instalarse en un entorno adecuado, sobre una base estable y nivelada, como una losa de hormigón. Se necesitan al menos 2 personas para montar la marquesina. Deje espacio suficiente alrededor de la cochera para que no se obstruya durante la instalación. Manipule las piezas con cuidado. Desembale todas las piezas, colóquelas sobre una superficie limpia y móntelas por zonas. No utilice productos de limpieza corrosivos o agresivos que puedan dañar la marquesina.

### RECOMENDACIONES DE USO

Este carport no debe utilizarse con fines residenciales. No lo instale en condiciones de humedad o viento. Utilice únicamente las herramientas indicadas en las instrucciones. Utilice guantes y gafas de protección durante el montaje. Limpie la estructura con agua limpia y jabón. Los productos que contengan aceite o acetona pueden manchar o dañar la estructura. No guarde objetos calientes en el refugio, como parrillas o barbacoas recién usadas, ni productos químicos volátiles. Para evitar deformar el refugio, no apoyes objetos pesados contra las paredes. Si hay nieve, limpia el tejado. Asegúrate de que el refugio esté bien ventilado para evitar el moho. La dirección del viento es un factor importante; evita exponer el cobertizo, y especialmente las puertas, a una zona muy ventosa. Mantenga las puertas cerradas y bloqueadas cuando no utilice la marquesina.

### GARANTÍA DEL PRODUCTO

La garantía comercial entra en vigor en la fecha de facturación del producto por un periodo de 15 años. La garantía cubre cualquier defecto de fabricación y se limita a la sustitución de la pieza defectuosa por otra idéntica o similar.

La garantía sólo se aplicará si se han seguido las instrucciones de montaje, uso y mantenimiento. La garantía no cubre

- El desgaste normal
- Pérdida o rotura de cualquier pieza durante el desembalaje y/o la instalación
- Actos vandálicos
- Condiciones climáticas extremas: vientos fuertes, tormentas, granizo, nieve, inundaciones, rayos, etc.

## PT - RECOMENDAÇÕES

Conservar estas instruções durante toda a vida útil do produto.

Dependendo da localização e da superfície, a instalação de uma garagem pode estar sujeita a uma declaração prévia de obras ou a um pedido de autorização de planeamento. Verificar a regulamentação em vigor antes da instalação. Leia atentamente as instruções antes de instalar a garagem e verifique se não há peças danificadas ou em falta. A garagem deve ser instalada num ambiente adequado, sobre uma base estável e nivelada, como uma laje de betão. São necessárias pelo menos 2 pessoas para montar a garagem. Deixe espaço suficiente à volta da garagem para que esta não fique obstruída durante a instalação. Manuseie as peças com cuidado. Desembale todas as peças, coloque-as numa superfície limpa e monte-as por área. Não utilizar produtos de limpeza corrosivos ou agressivos que possam danificar a garagem.

### RECOMENDAÇÕES DE UTILIZAÇÃO

Esta garagem não pode ser utilizada para fins residenciais. Não instalar em condições de humidade ou vento. Utilizar apenas as ferramentas indicadas nas instruções. Utilizar luvas e óculos de proteção durante a montagem. Limpe a estrutura com água limpa e sabão. Os produtos que contêm óleo ou acetona podem manchar ou danificar a estrutura. Não guarde objectos quentes no abrigo, tais como grelhadores ou churrascos recentemente utilizados, ou quaisquer produtos químicos voláteis. Para evitar deformar o abrigo, não encoste objectos pesados às paredes. Se houver neve, limpe o telhado. Certifique-se de que o abrigo é bem ventilado para evitar a formação de bolor. A direcção do vento é um fator importante; evite expor a garagem, e especialmente as portas, a uma área muito ventosa. Manter as portas fechadas e trancadas quando a garagem não estiver a ser utilizada.

### GARANTIA DO PRODUTO

A garantia comercial entra em vigor na data da fatura do produto por um período de 15 anos. A garantia cobre qualquer defeito de fabrico e limita-se à substituição da peça defeituosa por uma peça idêntica ou similar.

A garantia só é válida se as instruções de montagem, utilização e manutenção forem respeitadas. A garantia não cobre

- O desgaste normal
- Perda ou quebra de qualquer peça durante a embalagem e/ou instalação
- vandalismo
- Condições climáticas extremas: ventos fortes, tempestades, granizo, neve, inundações, relâmpagos, etc.

## IT - RACCOMANDAZIONI

Conservare queste istruzioni per tutta la durata del prodotto.

A seconda dell'ubicazione e della superficie, l'installazione di una pensilina può essere soggetta a una dichiarazione preventiva dei lavori o a una richiesta di autorizzazione edilizia. Prima dell'installazione, verificare la normativa vigente. Prima di installare la pensilina, leggere attentamente le istruzioni e verificare che non vi siano parti danneggiate o mancanti. La pensilina deve essere installata in un ambiente idoneo, su una base stabile e piana come una soletta di cemento. Per il montaggio della pensilina sono necessarie almeno 2 persone. Lasciare spazio sufficiente intorno alla pensilina in modo che non venga ostacolata durante l'installazione. Maneggiare i pezzi con cura. Disimballare tutti i pezzi, disporli su una superficie pulita e assemblarli per zona. Non utilizzare prodotti di pulizia corrosivi o aggressivi che potrebbero danneggiare la pensilina.

### RACCOMANDAZIONI PER L'USO

Questa pensilina non può essere utilizzata per scopi residenziali. Non installare in condizioni di umidità o di vento. Utilizzare solo gli attrezzi indicati nelle istruzioni. Indossare guanti e occhiali protettivi durante il montaggio. Pulire la struttura con acqua pulita e sapone. I prodotti contenenti olio o acetone possono macchiare o danneggiare la struttura. Non riporre nella struttura oggetti caldi, come griglie o barbecue usati di recente, o sostanze chimiche volatili. Per evitare di deformare il rifugio, non appoggiate oggetti pesanti alle pareti. In caso di neve, sgomberare il tetto. Assicuratevi che il rifugio sia ben ventilato per evitare la formazione di muffa. La direzione del vento è un fattore importante; evitare di esporre la pensilina, e in particolare le porte, a una zona molto ventosa. Tenere le porte chiuse e bloccate quando la pensilina non è in uso.

### GARANZIA DEL PRODOTTO

La garanzia commerciale decorre dalla data di fatturazione del prodotto per un periodo di 15 anni. La garanzia copre qualsiasi difetto di fabbricazione ed è limitata alla sostituzione del pezzo difettoso con un pezzo identico o simile.

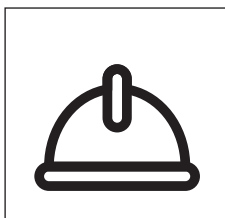
La garanzia si applica solo se sono state seguite le istruzioni di montaggio, uso e manutenzione. La garanzia non copre

- La normale usura
- perdita o rottura di qualsiasi parte durante il disimballaggio e/o l'installazione
- Atti vandalici
- Condizioni atmosferiche estreme: venti forti, tempeste, grandine, neve, inondazioni, fulmini, ecc.

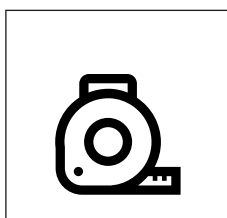
**MATÉRIEL NÉCESSAIRE POUR L'INSTALLATION / REQUIRED TOOLS FOR INSTALLATION / BENÖTIGTES MATERIAL FÜR DIE INSTALLATION / MATERIALEN DIE NODIG ZIJN VOOR DE INSTALLATIE / MATERIALES NECESARIOS PARA LA INSTALACION / MATERIAIS NECESSARIOS PARA A INSTALAÇÃO / MATERIALI NECESSARI PER L'INSTALLAZIONE**



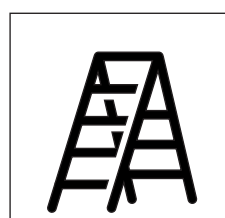
Lunettes et gants de protection  
Protective glasses and gloves  
Schutzbrille und -handschuhe  
Veiligheidsbril enhandschoenen  
Gafas y guantes de protección  
Óculos e luvas de protecção  
Occhiali e guanti di protezione



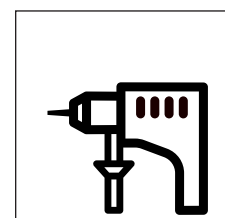
Casque de sécurité  
Safety helmet  
Schutzhelm  
Veiligheidshelm  
Casco de seguridad  
Capacete de segurança  
Casco di sicurezza



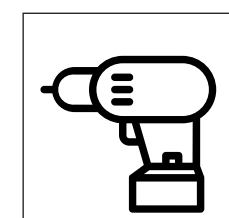
Mètre ruban  
Measuring tape  
Maßband  
Meetlint  
Cinta métrica  
Fita métrica  
Metro a nastro



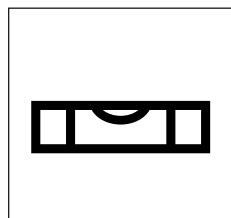
Escabeau x 2  
Stepladder x 2  
Trittleiter x 2  
Keukentrap x 2  
Escalera de mano x 2  
Escadote x 2  
Scala a pioli x 2



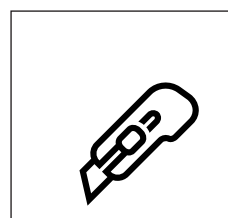
Perforateurs et foret béton  
Hammer drill and bit  
Locher und Betonbohrer  
Betonboren en boren  
Taladros y brocas para hormigón  
Berbequins e brocas para betão  
Trapani e punte per calcestruzzo



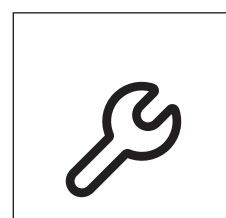
Perceuse-visseuse  
Driller and screwdriver  
Akku-Schlagbohrschrauber  
Schroevendraaier  
Destornillador  
Chave de fendas  
Cacciavite



Niveau  
Level  
Wasserwaage  
Waterpas  
Nivel  
Nível  
Livella



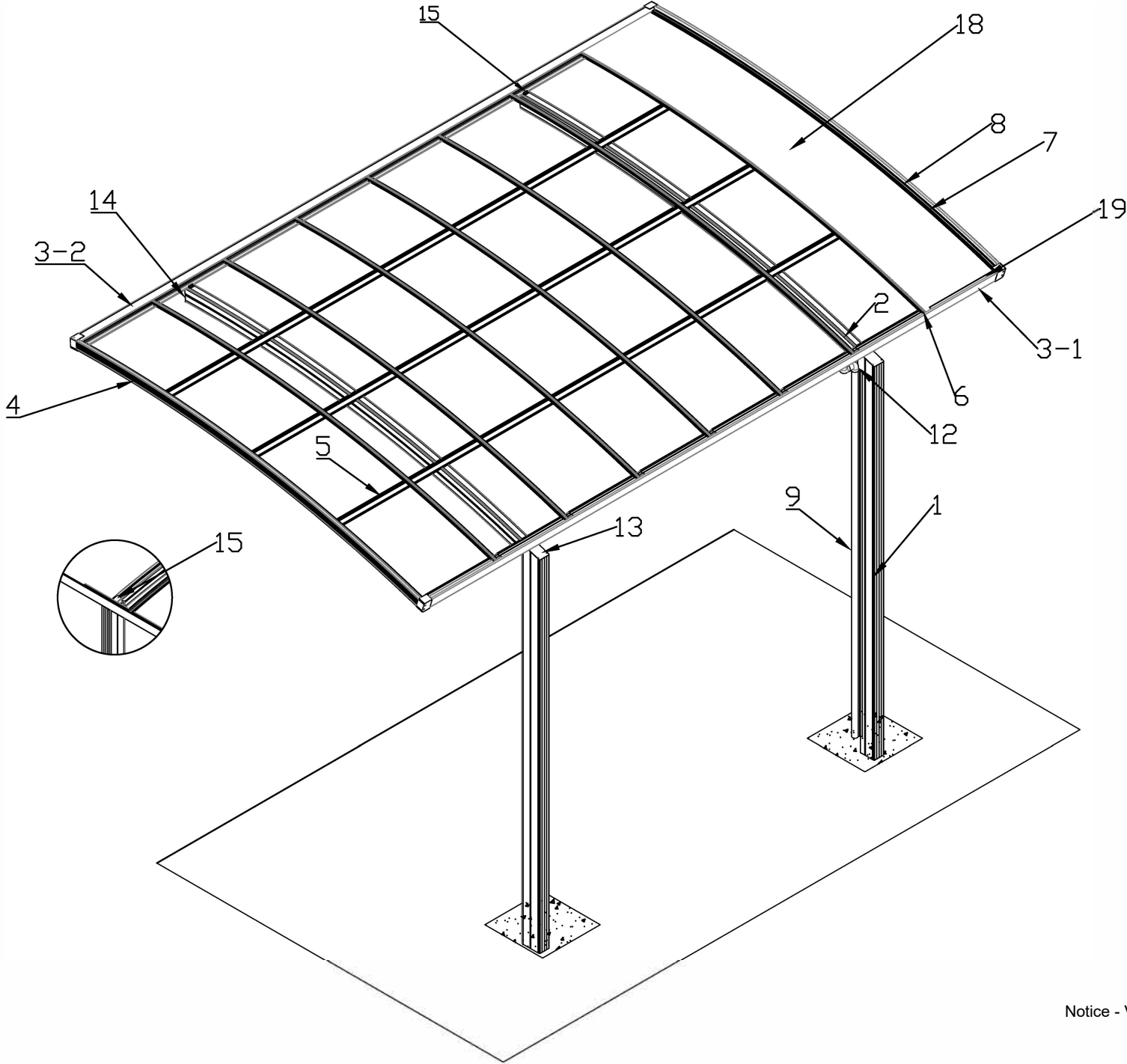
Cutter  
Cutter  
Cutter  
Cutter  
Cortador  
Cortador  
Taglierino



Clé anglaise  
Monkey wrench  
Schraubenschlüssel  
Moersleutel  
Llave inglesa  
Chave inglesa  
Chiave dinamometrica



PLAN DE MONTAGE / ASSEMBLY PLAN / MONTAGEPLAN / MONTAGE TEKENING / PLAN DE MONTAJE / PLANO DE MONTAGEM / PIANO DI MONTAGGIO



# ÉTAPES DE MONTAGE / ASSEMBLY STEPS / MONTAGESCHRITTE / MONTAGE STAPPEN / ETAPAS DE MONTAJE / FASES DE MONTAGEM / FASI DI MONTAGGIO

FR. Assembler le cadre de la toiture comme sur l'image ci-dessous, 3-1, 3-2 et 4. Utiliser du joint en caoutchouc (10) à l'intérieur des profils latéraux (4) pour assurer l'étanchéité. Fixer l'ensemble avec les vis (16).

EN. Assemble the roof frame as shown in 3-1, 3-2 and 4 below. Use rubber gasket (10) on the inside of the side profiles (4) to ensure a watertight seal. Secure with screws (16).

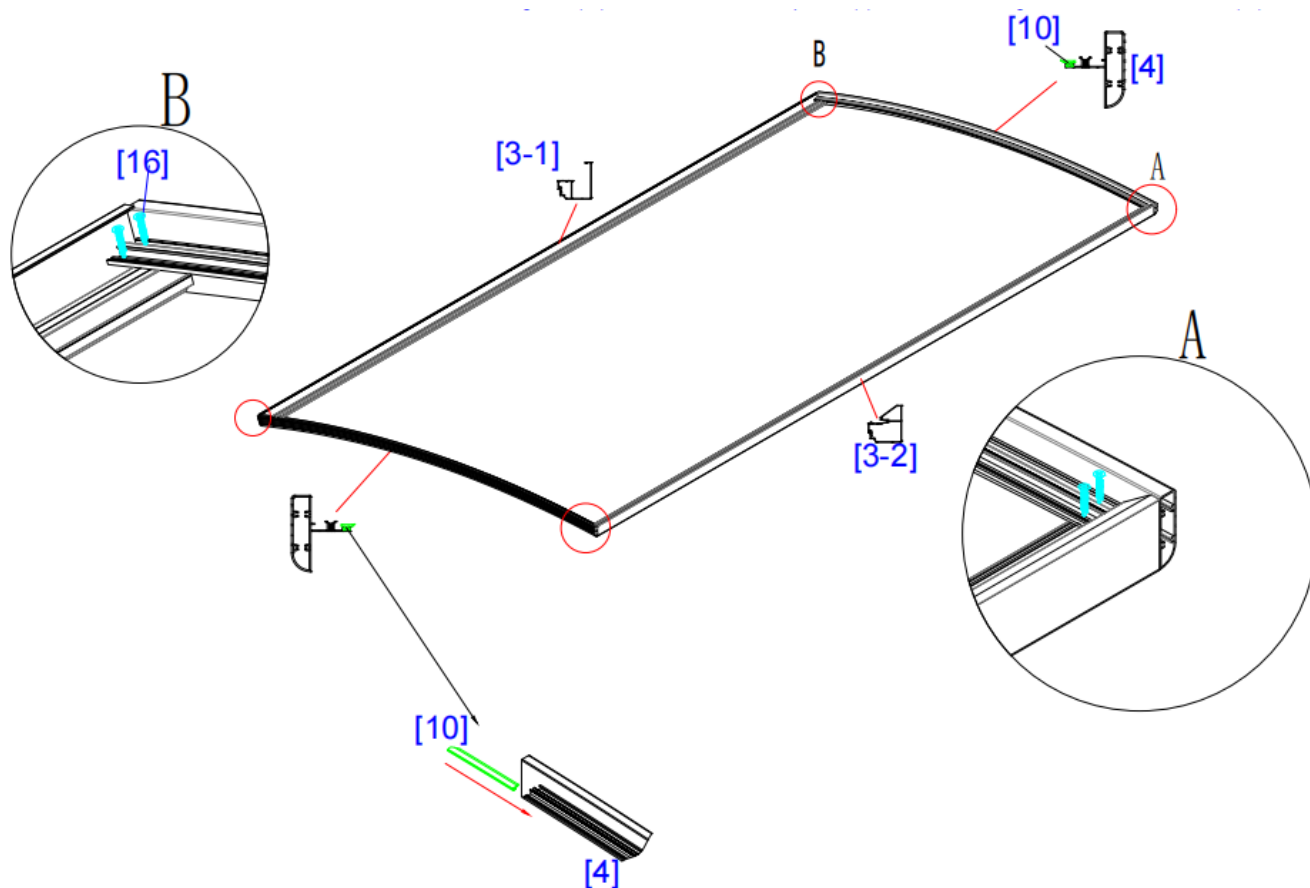
DE. Montieren Sie den Dachrahmen wie in den Abbildungen unten 3-1, 3-2 und 4 gezeigt. Verwenden Sie Gummidichtungen (10) innerhalb der Seitenprofile (4), um die Dichtigkeit zu gewährleisten. Befestigen Sie die Baugruppe mit den Schrauben (16).

NL. Monteer het dakframe zoals op de afbeelding hieronder, 3-1, 3-2 en 4. Gebruik rubberen afdichtingen (10) aan de binnenkant van de zijprofielen (4) om de waterdichtheid te garanderen. Bevestig het geheel met schroeven (16).

ES. Monte el marco del techo como se muestra en las imágenes siguientes, 3-1, 3-2 y 4. Utilice una junta de goma (10) en el interior de los perfiles laterales (4) para garantizar la estanqueidad. Fije el conjunto con los tornillos (16).

PT. Monte a estrutura do telhado conforme a imagem abaixo, 3-1, 3-2 e 4. Utilize uma junta de borracha (10) no interior dos perfis laterais (4) para garantir a estanqueidade. Fixe o conjunto com os parafusos (16).

IT. Assemblare il telaio del tetto come mostrato nelle immagini sottostanti, 3-1, 3-2 e 4. Utilizzare una guarnizione in gomma (10) all'interno dei profili laterali (4) per garantire la tenuta stagna. Fissare il tutto con le viti (16).



[3-1]		1
[3-2]		1
[4]		2
[10]		X
[16]	M5. 5*25	8

FR. Assembler le cadre de la toiture comme sur l'image ci-dessous, 3-1, 3-2 et 4. Utiliser du joint en caoutchouc (10) à l'intérieur des profils latéraux (4) pour assurer l'étanchéité. Fixer l'ensemble avec les vis (16).

EN. Assemble the roof frame as shown in 3-1, 3-2 and 4 below. Use rubber gasket (10) on the inside of the side profiles (4) to ensure a watertight seal. Secure with screws (16).

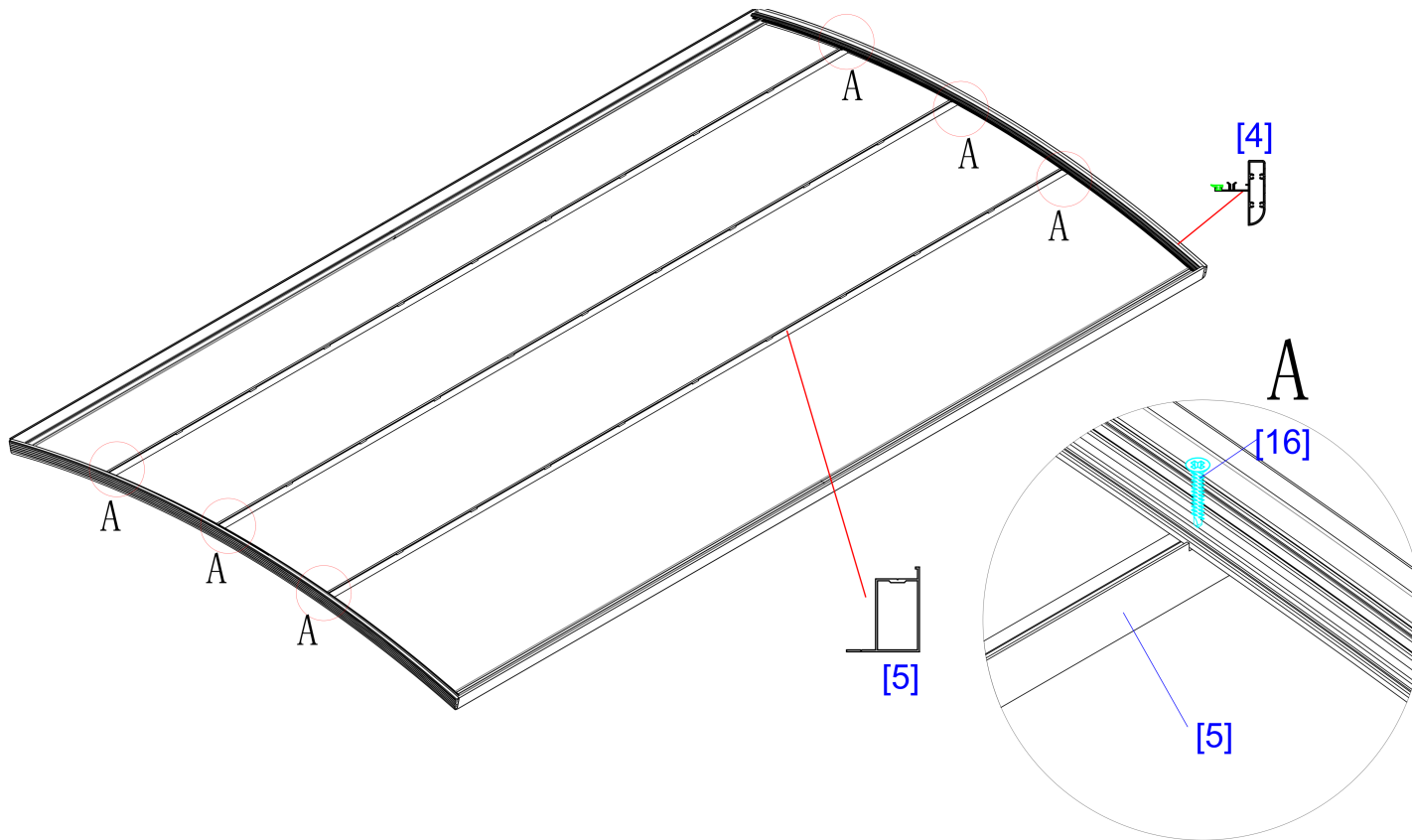
DE. Montieren Sie den Dachrahmen wie in den Abbildungen unten 3-1, 3-2 und 4 gezeigt. Verwenden Sie Gummidichtungen (10) innerhalb der Seitenprofile (4), um die Dichtigkeit zu gewährleisten. Befestigen Sie die Baugruppe mit den Schrauben (16).



NL. Monteer het dakframe zoals op de afbeelding hieronder, 3-1, 3-2 en 4. Gebruik rubberen afdichtingen (10) aan de binnenkant van de zijprofielen (4) om de waterdichtheid te garanderen. Bevestig het geheel met schroeven (16).

ES. Monte el marco del techo como se muestra en las imágenes siguientes, 3-1, 3-2 y 4. Utilice una junta de goma (10) en el interior de los perfiles laterales (4) para garantizar la estanqueidad. Fije el conjunto con los tornillos (16).

PT. Monte a estrutura do telhado conforme a imagem abaixo, 3-1, 3-2 e 4. Utilize uma junta de borracha (10) no interior dos perfis laterais (4) para garantir a estanqueidade. Fixe o conjunto com os parafusos (16).

IT. Assemblare il telaio del tetto come mostrato nelle immagini sottostanti, 3-1, 3-2 e 4. Utilizzare una guarnizione in gomma (10) all'interno dei profili laterali (4) per garantire la tenuta stagna. Fissare il tutto con le viti (16).



[5]		3
[16]	 M5. 5*25	6

FR. Insérer du joint caoutchouc (10) dans les profils inférieurs (6) de chaque côté, puis les installer perpendiculairement sur la toiture à l'aide des vis (16).

EN. Insert rubber gasket (10) into the bottom profiles (6) on each side, then install them perpendicularly on the roof using screws (16).

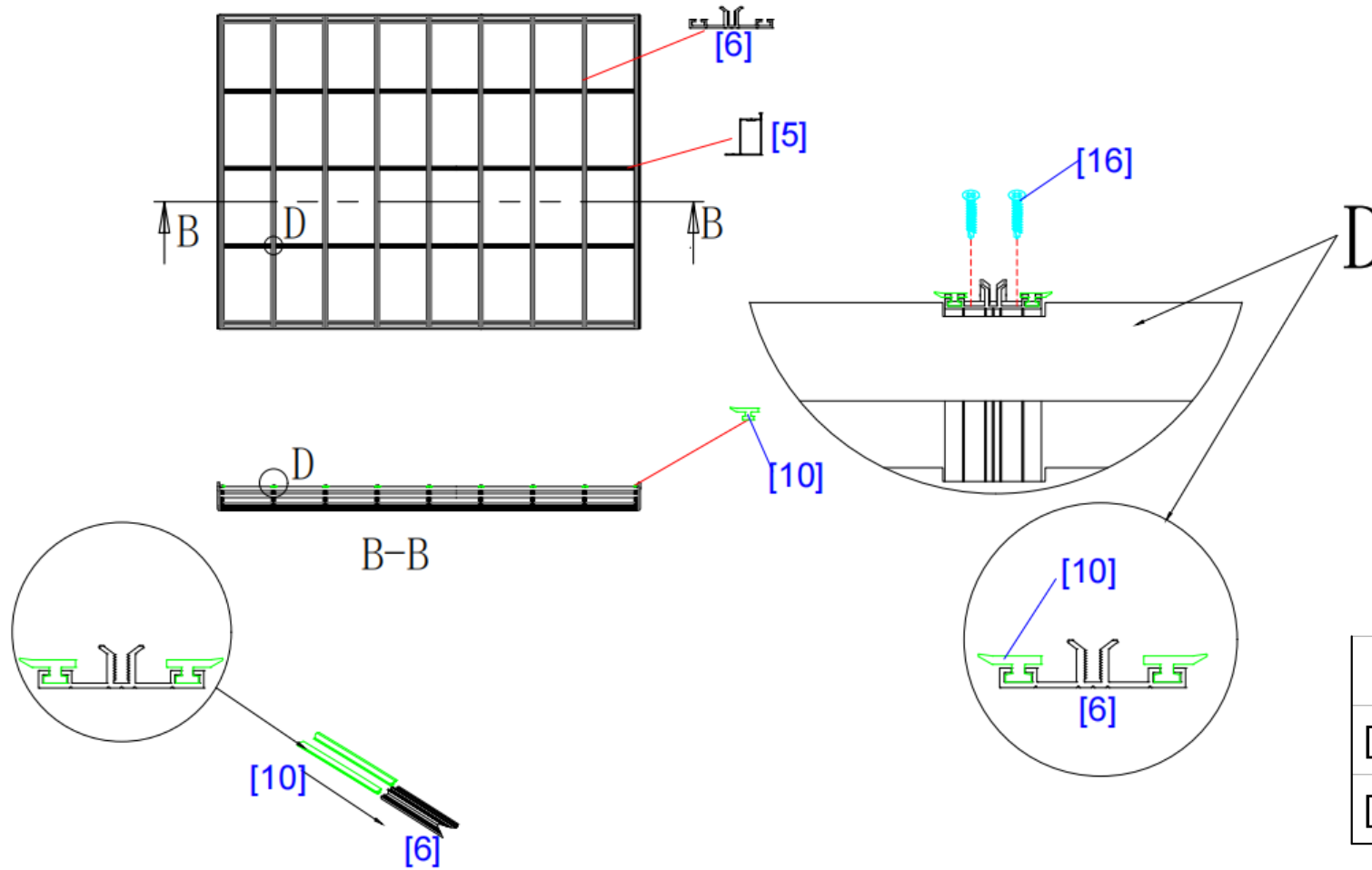
DE. Die Gummidichtung (10) in die unteren Profile (6) auf beiden Seiten einlegen und diese dann mit den Schrauben (16) senkrecht auf dem Dach befestigen.

NL. Plaats de rubberen afdichting (10) in de onderste profielen (6) aan beide zijden en bevestig deze vervolgens loodrecht op het dak met behulp van de schroeven (16).

ES. Inserte la junta de goma (10) en los perfiles inferiores (6) de cada lado y, a continuación, instálelos perpendicularmente en el tejado con los tornillos (16).

PT. Insira a junta de borracha (10) nos perfis inferiores (6) de cada lado e, em seguida, instale-os perpendicularmente no telhado com os parafusos (16).

IT. Inserire la guarnizione in gomma (10) nei profili inferiori (6) su entrambi i lati, quindi installarli perpendicolarmente sul tetto utilizzando le viti (16).



FR. Ajouter les fentes (19) sur le cadre arrière et visser à l'aide des vis (16).

EN. Add the slots (19) to the rear frame and tighten with the screws (16).

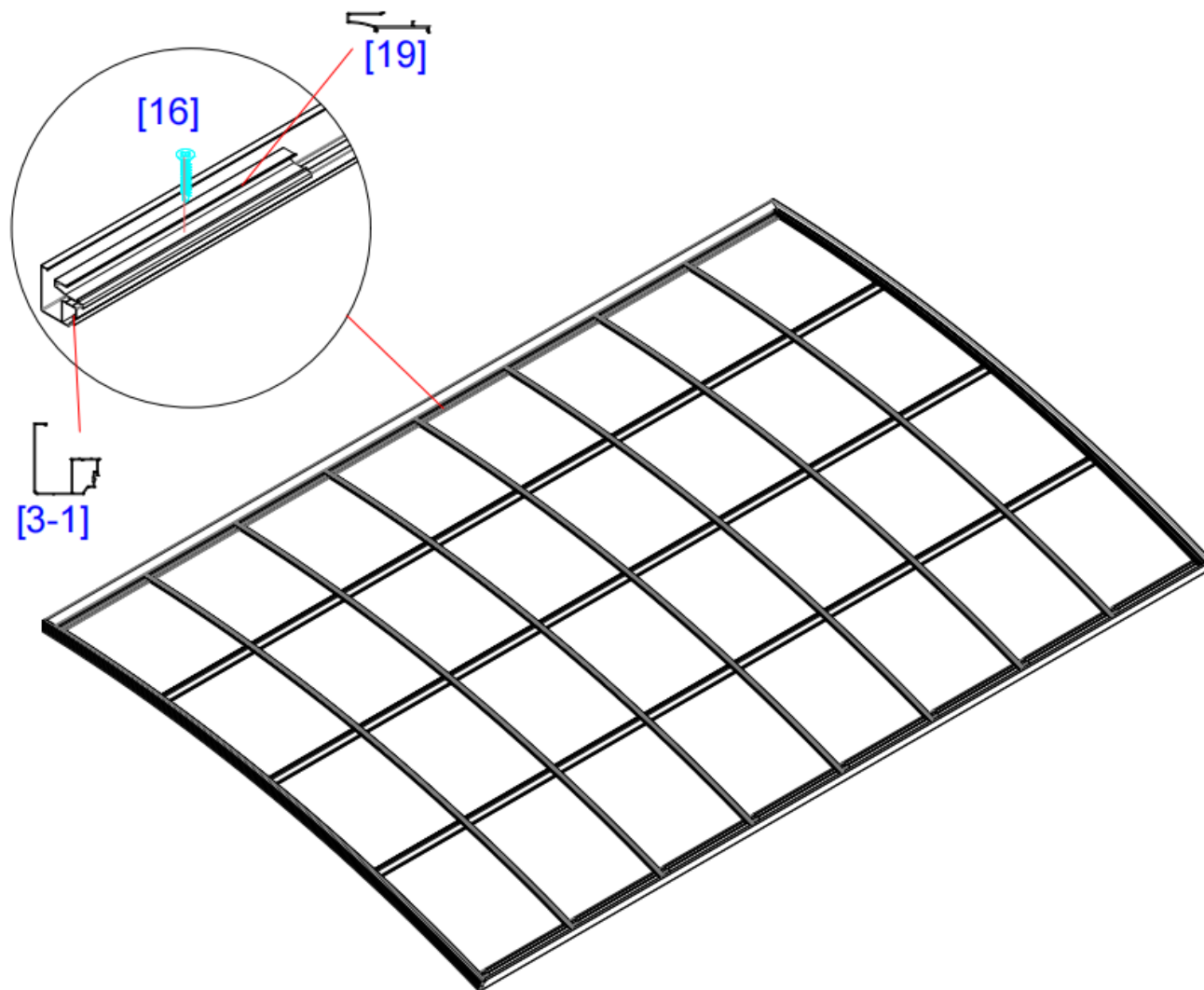
DE. Die Schlitz (19) am hinteren Rahmen anbringen und mit den Schrauben (16) festschrauben.

NL. Voeg de sleuven (19) toe aan het achterframe en schroef ze vast met de schroeven (16).

ES. Añada las ranuras (19) al marco trasero y atorníllelas con los tornillos (16).

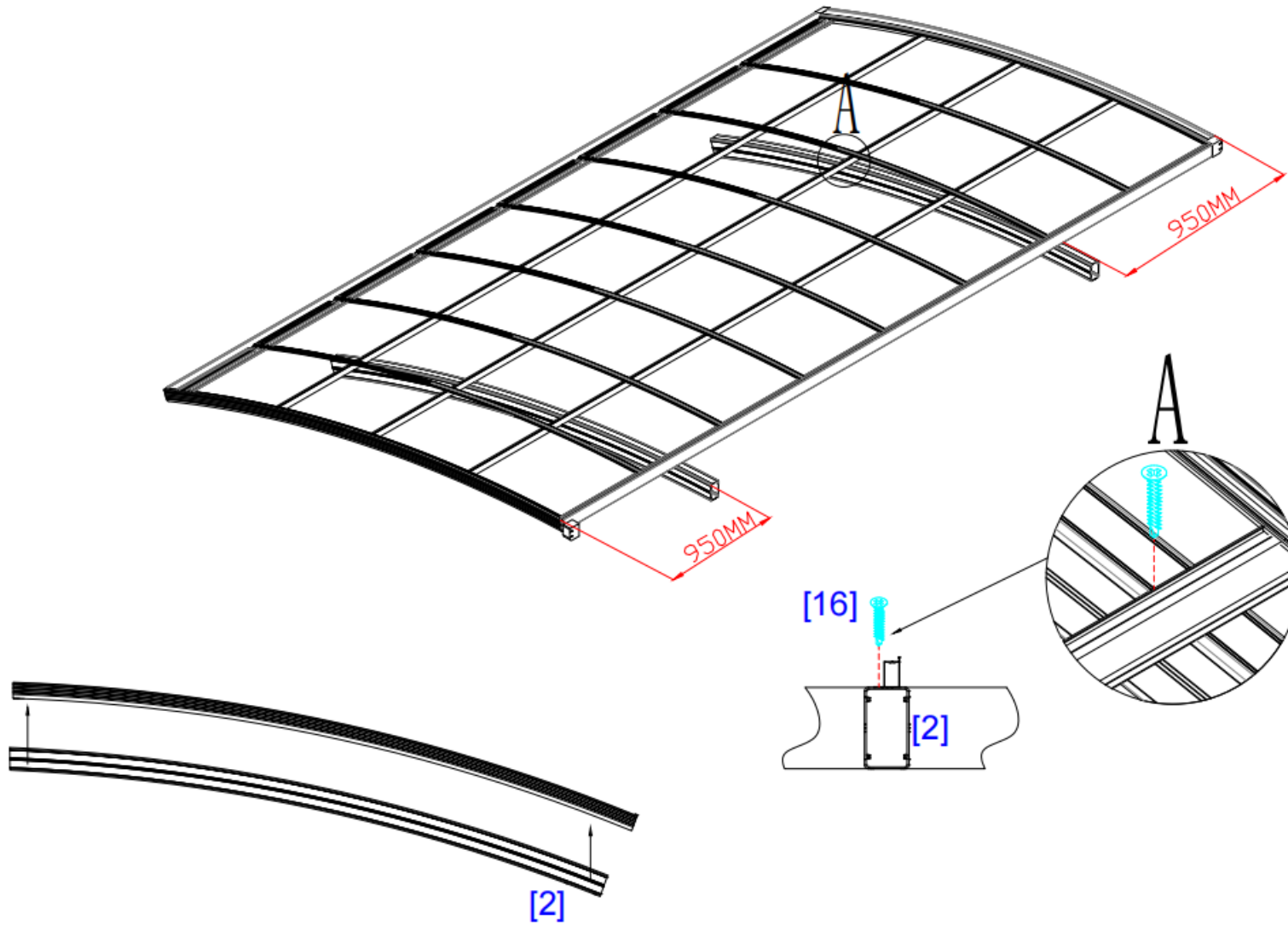
PT. Adicione as ranhuras (19) na estrutura traseira e aparafuse com os parafusos (16).




IT. Aggiungere le fessure (19) sul telaio posteriore e avvitare con le viti (16).



[19]		8
[16]	M5.5*25	8

FR. Positionner les traverses principales (2) en suivant les mesures indiquées ci-dessous. Visser à l'aide des vis (16).  
 EN. Position the main crosspieces (2) according to the measurements shown below. Secure with screws (16).  
 DE. Positionieren Sie die Hauptquerstreben (2) gemäß den unten angegebenen Maßen. Befestigen Sie sie mit den Schrauben (16).  
 NL. Plaats de hoofddwarsbalken (2) volgens de onderstaande afmetingen. Schroef ze vast met de schroeven (16).  
 ES. Coloque los travesaños principales (2) siguiendo las medidas indicadas a continuación. Atornille con los tornillos (16).  
 PT. Posicione as travessas principais (2) seguindo as medidas indicadas abaixo. Aparafuse com os parafusos (16).  
 IT. Posizionare le traverse principali (2) seguendo le misure indicate di seguito. Avvitare con le viti (16).



[24]		6
[2]		2
[16]	 M5,5*25	12

FR. Ajouter les caches de finition aux 4 angles (21) puis les plaques de finition à l'avant de chaque traverse (14), à l'aide des vis (17).

EN. Add finishing caps to the 4 corners (21) and finishing plates to the front of each crossbar (14), using screws (17).

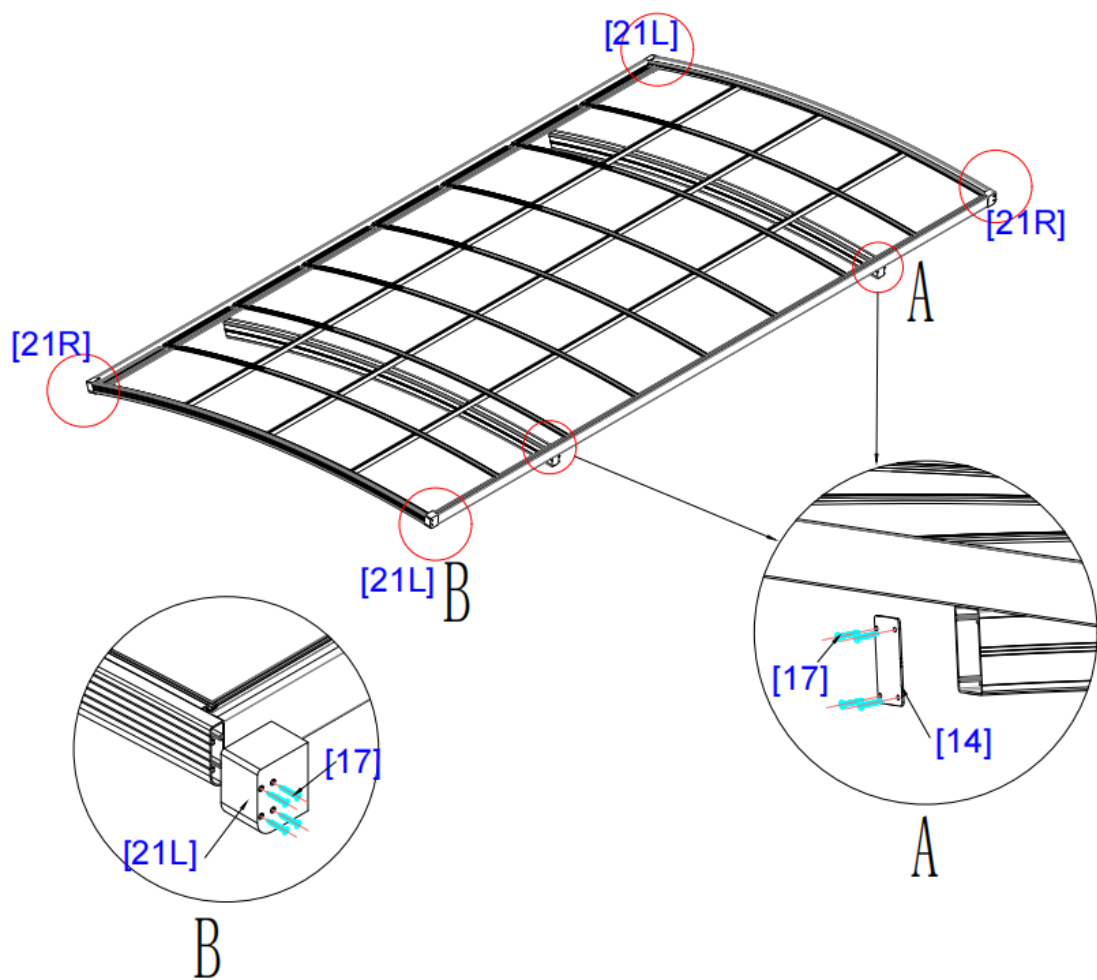
DE. Befestigen Sie die Abschlussabdeckungen an den 4 Ecken (21) und anschließend die Abschlussplatten an der Vorderseite jedes Querträgers (14) mit den Schrauben (17).





NL. Bevestig de afwerkingskapjes aan de 4 hoeken (21) en vervolgens de afwerkingsplaten aan de voorkant van elke dwarsbalk (14) met behulp van de schroeven (17).

ES. Añada los tapones de acabado en las 4 esquinas (21) y, a continuación, las placas de acabado en la parte delantera de cada travesaño (14) con los tornillos (17).

PT. Adicione as tampas de acabamento nos 4 cantos (21) e, em seguida, as placas de acabamento na parte frontal de cada travessa (14), utilizando os parafusos (17).

IT. Aggiungere i coprifili ai 4 angoli (21), quindi le piastre di finitura alla parte anteriore di ciascuna traversa (14), utilizzando le viti (17).



[21L/R]	 	4
[14]		2
[17]	 M4.2*15	24

FR. Préparer les trous de fondations en respectant les mesures ci-dessous.

EN. Prepare the foundation holes according to the measurements below.

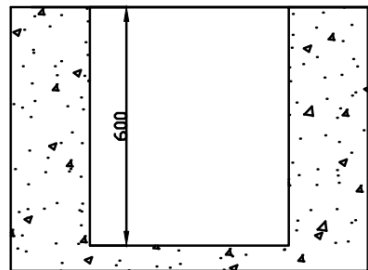
DE. Bereiten Sie die Fundamentlöcher gemäß den folgenden Maßen vor.

NL. Bereid de funderingsgaten voor volgens onderstaande afmetingen.

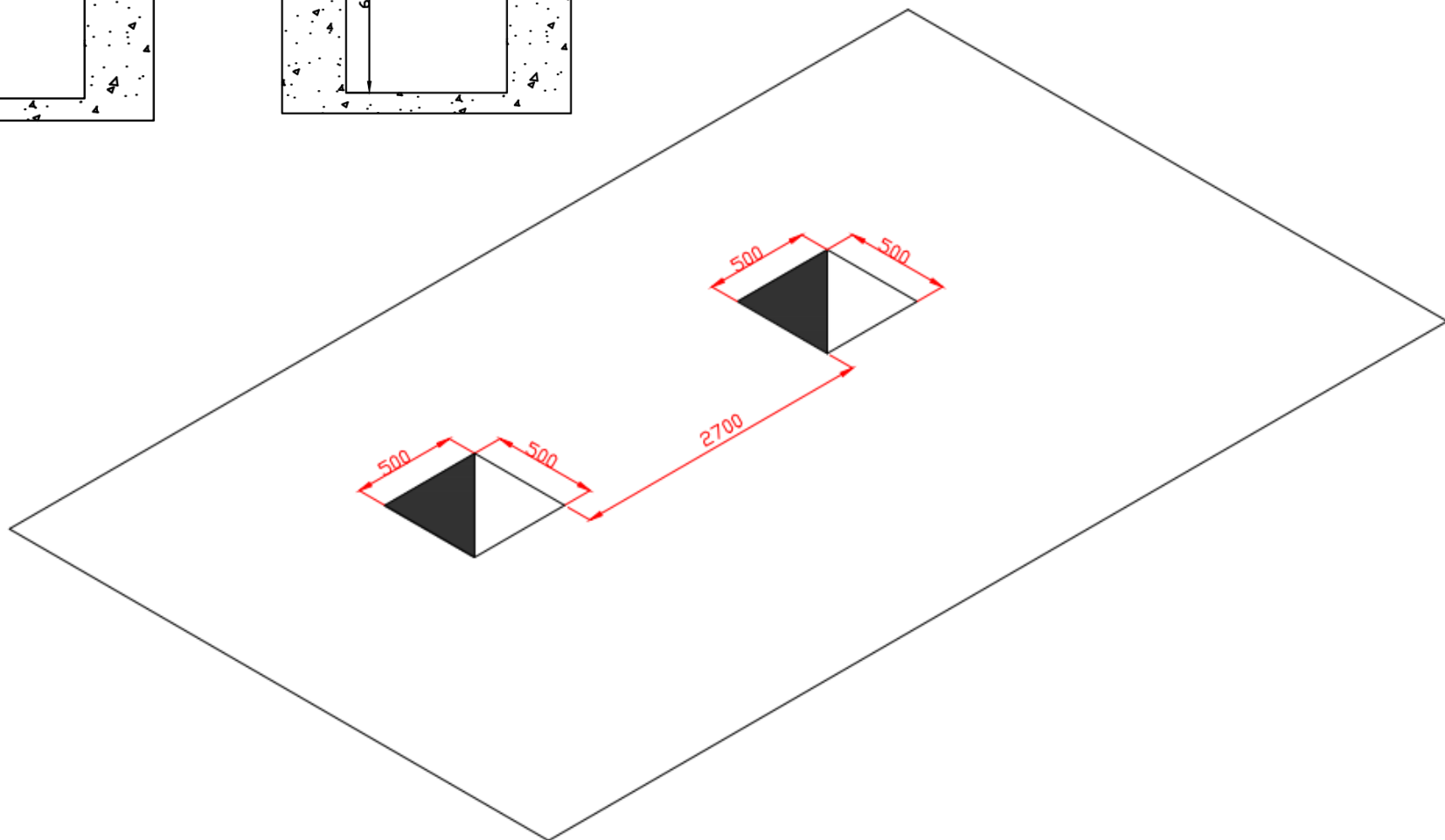
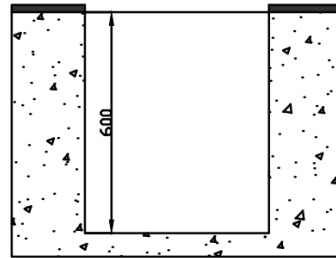
ES. Prepare los agujeros para los cimientos respetando las medidas que se indican a continuación.

PT. Prepare os buracos para as fundações, respeitando as medidas abaixo.

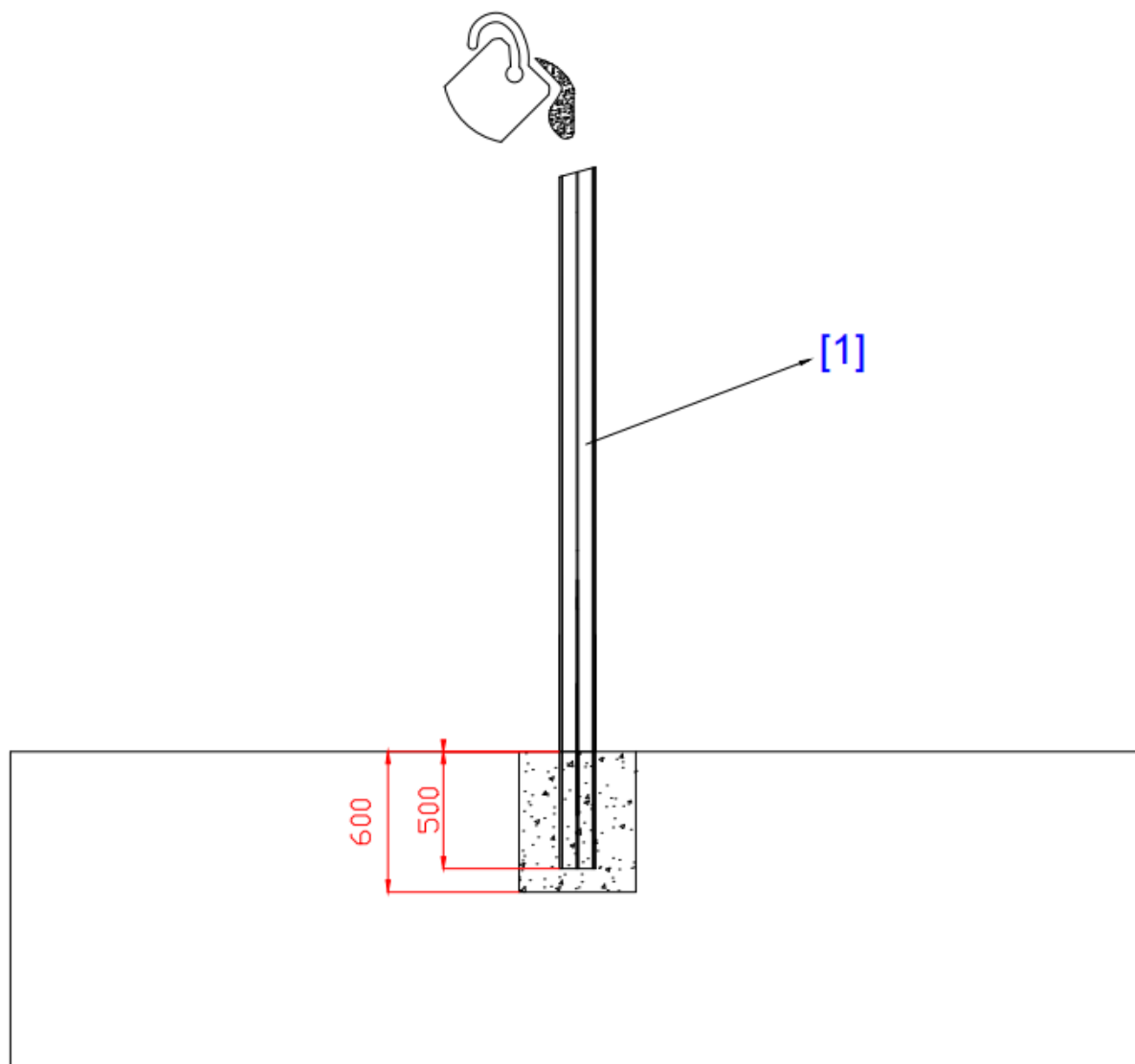
IT. Preparare i fori per le fondamenta rispettando le misure indicate di seguito.



**OK**



FR. Sceller les poteaux et attendre le séchage complet.  
EN. Seal the posts and wait for them to dry completely.  
DE. Die Pfosten versiegeln und vollständig trocknen lassen.  
NL. De palen vastzetten en wachten tot ze volledig droog zijn.  
ES. Sellar los postes y esperar a que se sequen completamente.  
PT. Selar os postes e aguardar a secagem completa.  
IT. Sigillare i pali e attendere che si asciughino completamente.



FR. Assembler les supports de connexion (15). La barre métallique s'insère en butée des écrous soudés. Visser à l'aide des vis (20) puis insérer l'ensemble dans le poteau. Et visser avec les vis fournies. Ajouter la plaque de finition (13) au sommet du poteau.

EN. Assemble connection brackets (15). The metal bar is inserted into the welded nuts. Secure with screws (20), then insert the assembly into the post. Secure with the screws supplied. Add the finishing plate (13) to the top of the post.

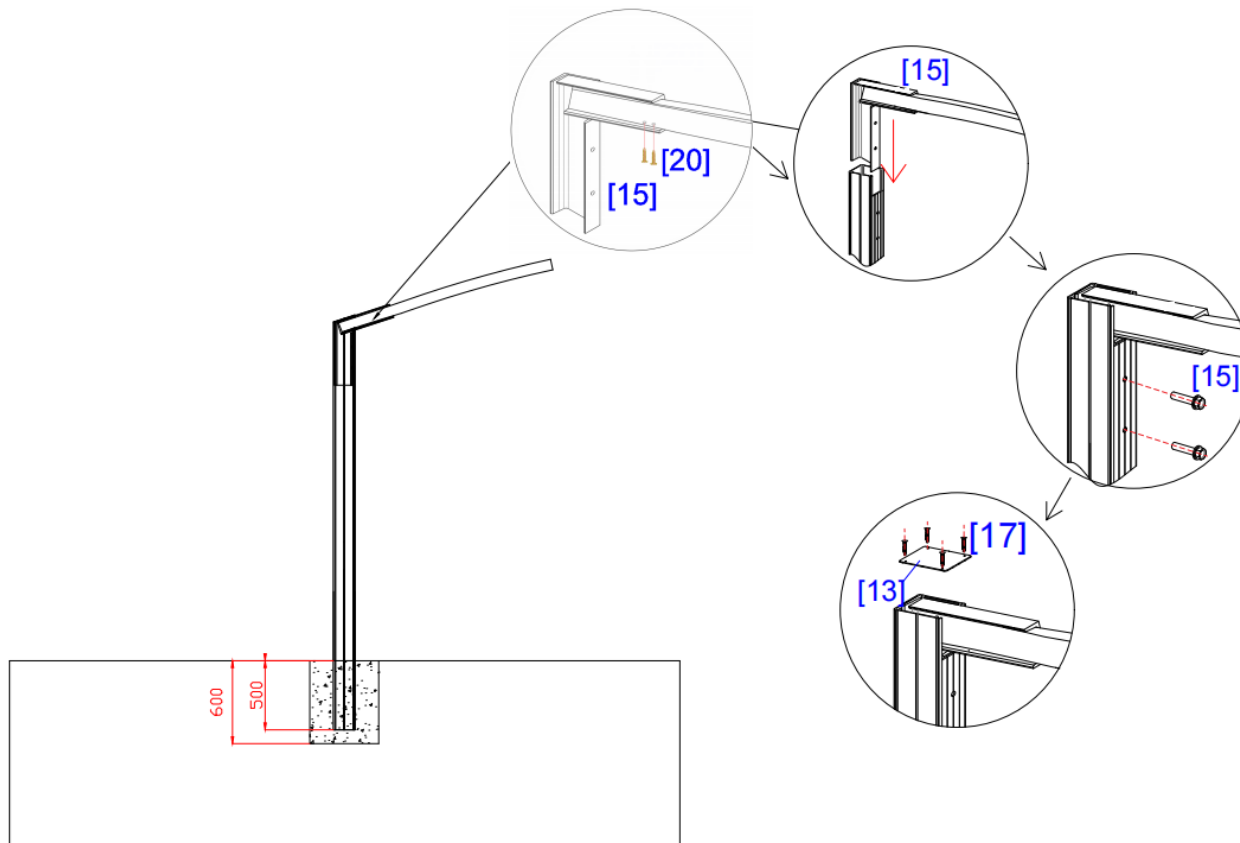
DE. Die Verbindungshalterungen (15) zusammenbauen. Die Metallstange wird bis zum Anschlag in die angeschweißten Muttern eingeführt. Mit den Schrauben (20) festschrauben und dann die Baugruppe in den Pfosten einsetzen. Mit den mitgelieferten Schrauben festschrauben. Die Abschlussplatte (13) oben auf den Pfosten aufsetzen.


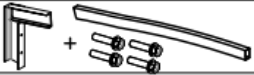


NL. Monteer de verbindingsteunen (15). De metalen staaf wordt in de gelaste moeren gestoken. Schroef deze vast met de schroeven (20) en plaats het geheel in de paal. Schroef vast met de meegeleverde schroeven. Bevestig de afwerkingsplaat (13) aan de bovenkant van de paal.

ES. Montear de verbindingsteunen (15). De metalen staaf wordt in de gelaste moeren gestoken. Schroef deze vast met de schroeven (20) en plaats het geheel in de paal. Schroef vast met de meegeleverde schroeven. Bevestig de afwerkingsplaat (13) aan de bovenkant van de paal.

PT. Monte os suportes de ligação (15). A barra metálica encaixa nas porcas soldadas. Aparafuse com os parafusos (20) e, em seguida, insira o conjunto no poste. Aparafuse com os parafusos fornecidos. Adicione a placa de acabamento (13) no topo do poste.

IT. Assemblare i supporti di collegamento (15). La barra metallica si inserisce a battuta nei dadi saldati. Avvitare con le viti (20), quindi inserire il tutto nel palo. Avvitare con le viti in dotazione. Aggiungere la piastra di finitura (13) alla sommità del palo.



[13]		2
[15]		2
[17]	 M4. 2*15	8
[20]	 M6. 3*40	4

FR. Ajouter la toiture en insérant les barres des supports de connexion dans les traverses principales. Visser en dessous avec les 2 vis fournies puis au-dessus avec 3 vis (20), sur chaque traverse.

EN. Add the roof by inserting the bars of the connection brackets into the main crosspieces. Screw to the underside with the 2 screws supplied, then to the top with 3 screws (20), on each crossbar.

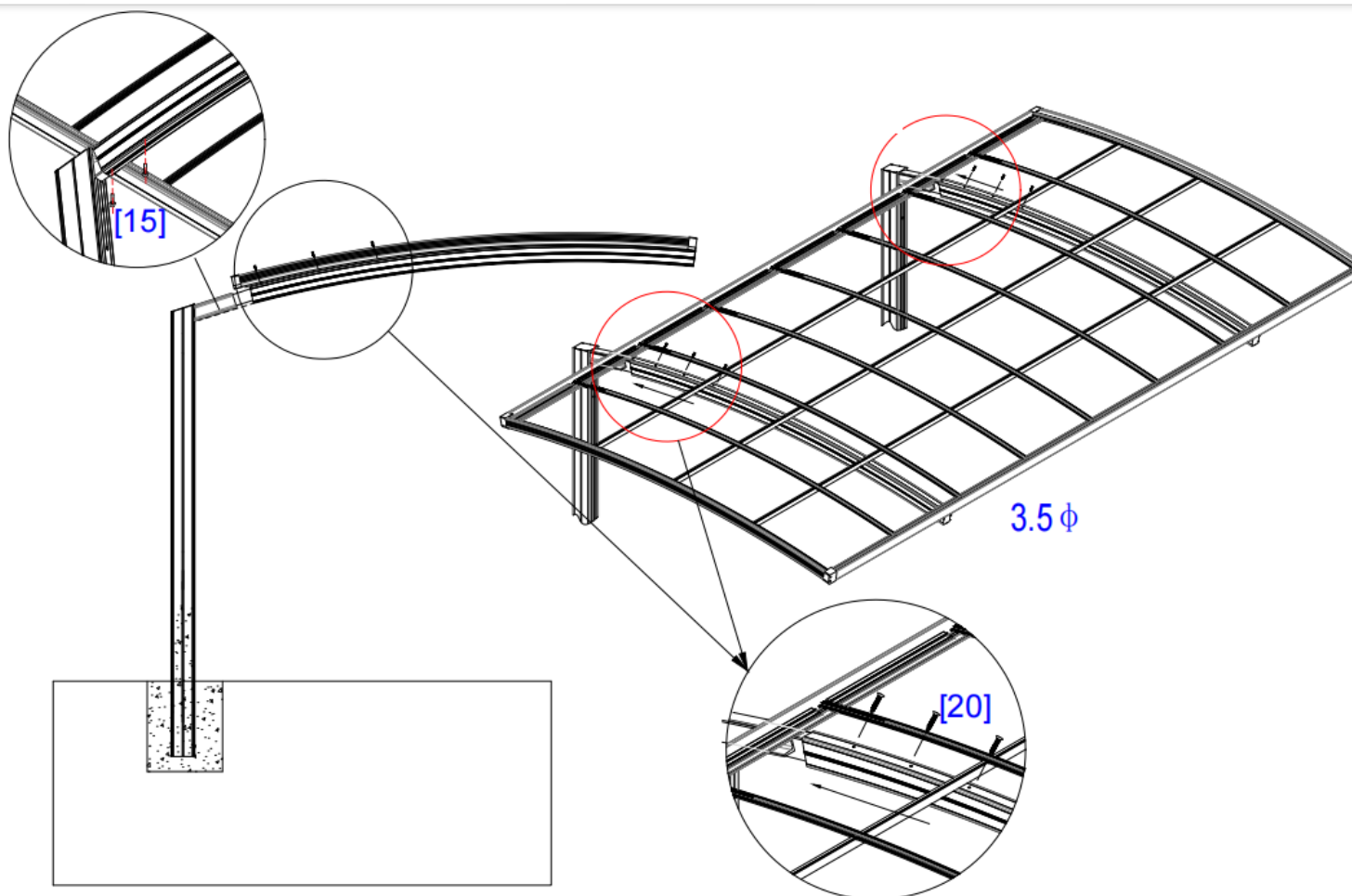
DE. Fügen Sie das Dach hinzu, indem Sie die Stangen der Verbindungshalterungen in die Hauptquerstreben einführen. Schrauben Sie sie unten mit den 2 mitgelieferten Schrauben und oben mit 3 Schrauben (20) an jeder Querstrebe fest.

NL. Voeg het dak toe door de stangen van de verbindingsteunen in de hoofddwarsbalken te steken. Schroef ze aan de onderkant vast met de 2 meegeleverde schroeven en vervolgens aan de bovenkant met 3 schroeven (20) op elke dwarsbalk.

ES. Añada el techo insertando las barras de los soportes de conexión en los travesaños principales. Atornille por debajo con los 2 tornillos suministrados y luego por encima con 3 tornillos (20) en cada travesaño.

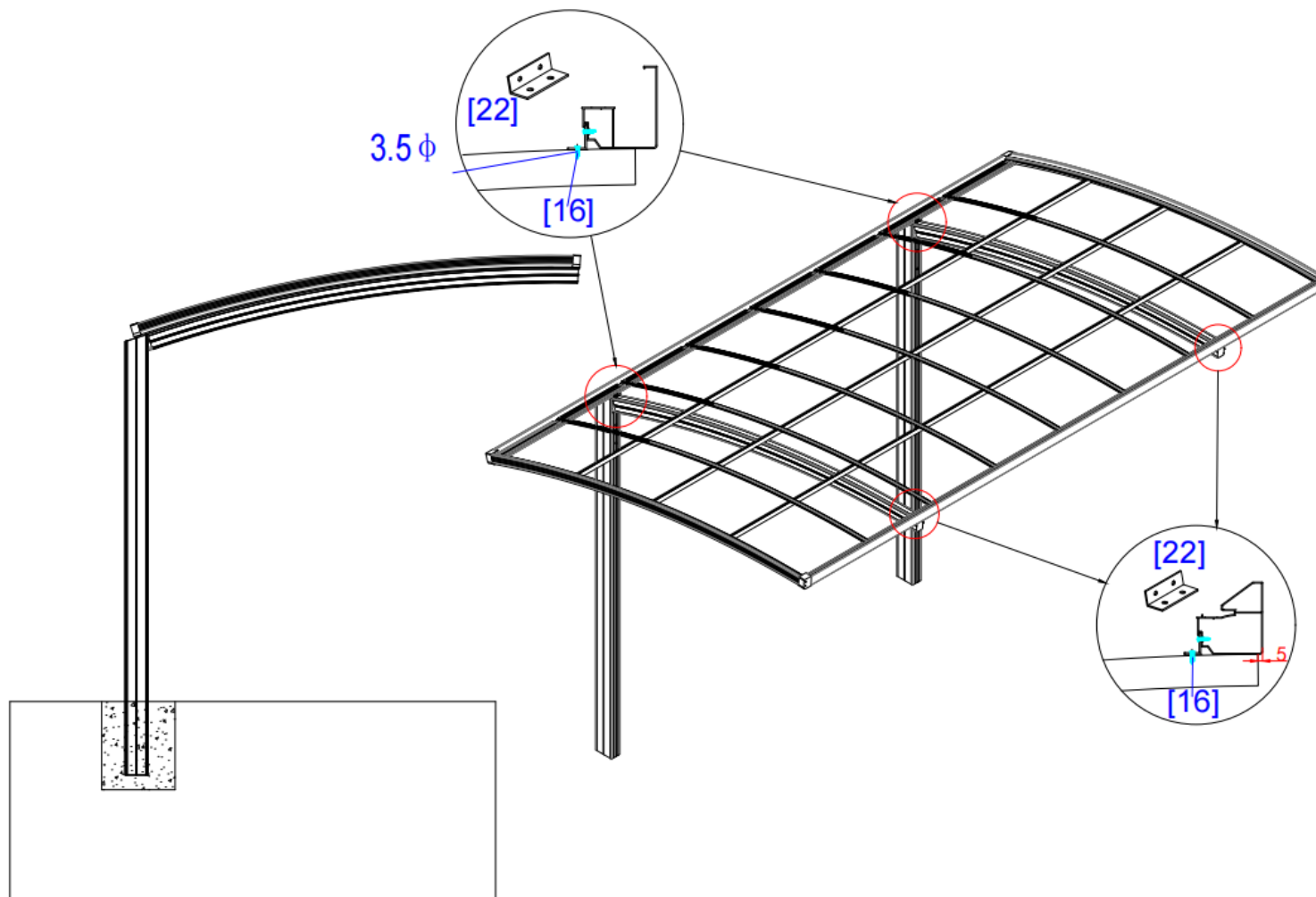
PT. Adicione a cobertura inserindo as barras dos suportes de ligação nas travessas principais. Aparafuse por baixo com as 2 parafusos fornecidos e, em seguida, por cima com 3 parafusos (20) em cada travessa.

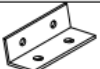

IT. Aggiungere la copertura inserendo le barre dei supporti di collegamento nelle traverse principali. Avvitare sotto con le 2 viti in dotazione, quindi sopra con 3 viti (20) su ciascuna traversa.



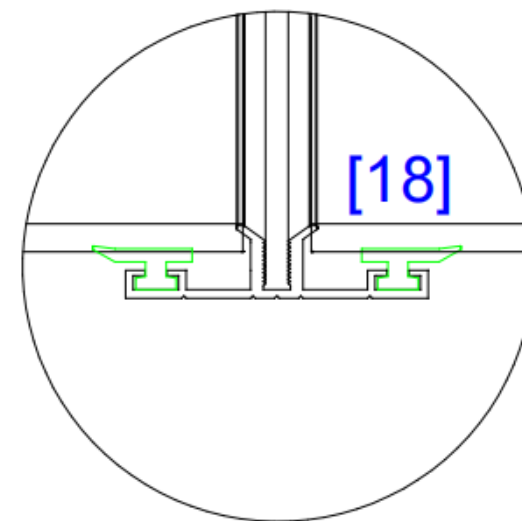
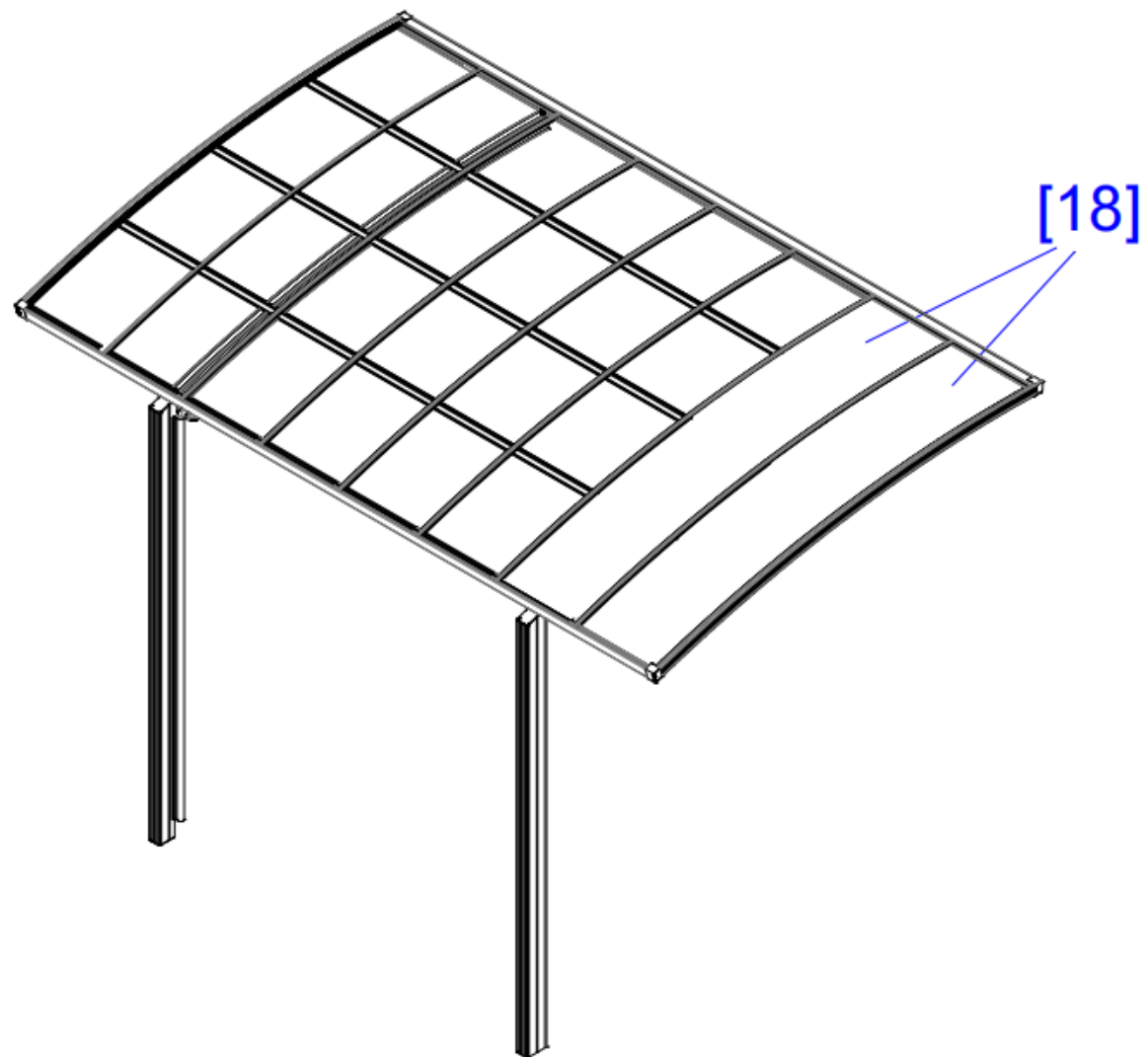
[20]	 M6. 3*40	6
------	--	---

FR. Insérer les équerres (22) au niveau de chaque extrémité, à l'aide des vis (16).  
 EN. Insert the angle brackets (22) at each end, using the screws (16).  
 DE. Befestigen Sie die Winkel (22) an beiden Enden mit den Schrauben (16).  
 NL. Bevestig de beugels (22) aan beide uiteinden met behulp van de schroeven (16).  
 ES. Inserte los ángulos (22) en cada extremo con los tornillos (16).  
 PT. Insira os suportes (22) em cada extremidade, utilizando os parafusos (16).  
 IT. Inserire le staffe (22) su ciascuna estremità, utilizzando le viti (16).



[22]		4
[16]	 M5. 5*25	16

FR. Insérer les plaques de polycarbonate (18).  
EN. Insert polycarbonate plates (18).  
DE. Polycarbonatplatten (18) einsetzen.  
NL. Plaats de polycarbonaatplaten (18).  
ES. Inserte las placas de policarbonato (18).  
PT. Insira as placas de policarbonato (18).  
IT. Inserire le lastre in policarbonato (18).



[18]	PC sheet	2
------	----------	---

FR. Insérer du joint en caoutchouc (10) dans les profils supérieurs (7) puis les fixer avec les vis (16) sur la toiture.

EN. Insert rubber gasket (10) into the top profiles (7) and secure them to the roof with screws (16).

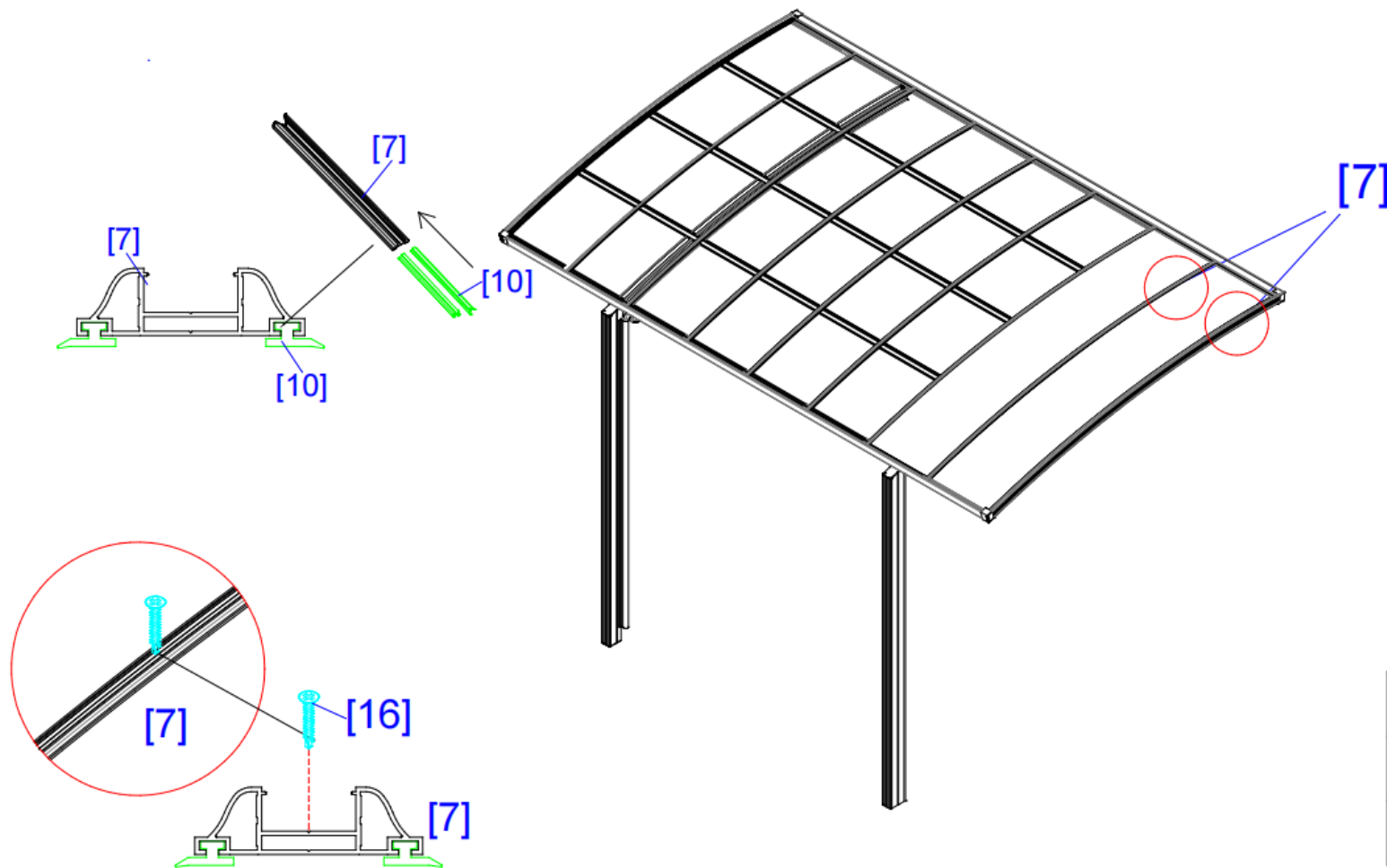
DE. Gummidichtung (10) in die oberen Profile (7) einlegen und diese dann mit den Schrauben (16) auf dem Dach befestigen.




NL. Plaats de rubberen afdichting (10) in de bovenste profielen (7) en bevestig deze vervolgens met de schroeven (16) op het dak.

ES. Inserte la junta de goma (10) en los perfiles superiores (7) y fijela con los tornillos (16) al tejado.

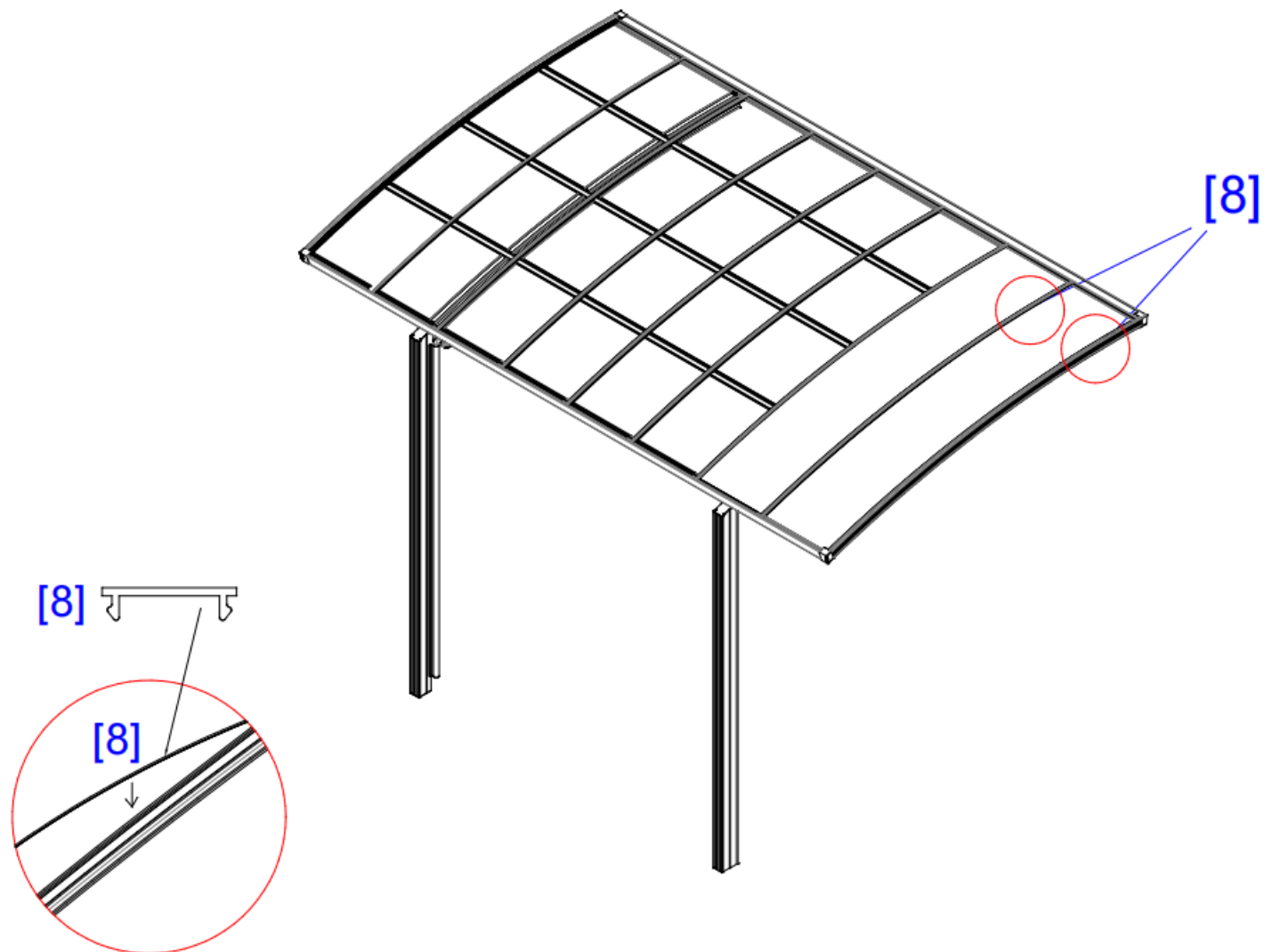
PT. Insira a junta de borracha (10) nos perfis superiores (7) e fixe-os com os parafusos (16) no telhado.

IT. Inserire la guarnizione in gomma (10) nei profili superiori (7), quindi fissarli con le viti (16) al tetto.

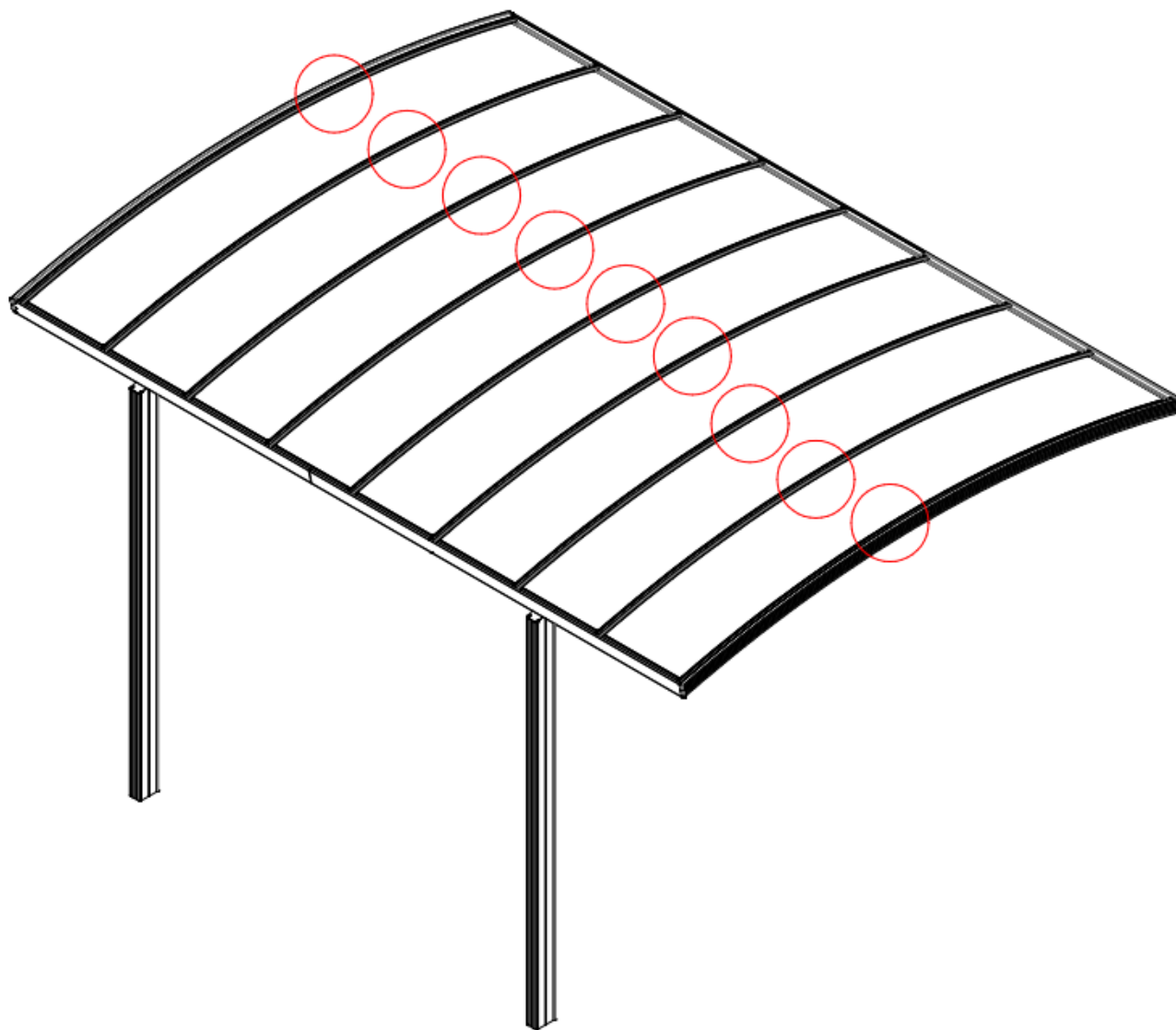






[10]		4
[7]		2
[16]	 M5. 5*25	10

FR. Ajouter les bandes de finition (8).  
EN. Add finishing strips (8).  
DE. Die Abschlussleisten (8) anbringen.  
NL. Voeg de afwerkingsstroken toe (8).  
ES. Añadir las bandas de acabado (8).  
PT. Adicione as fitas de acabamento (8).  
IT. Aggiungere le strisce di finitura (8).



[8]		2
-----	---	---



[10]		14
[8]		7
[7]		7
[16]	 M5. 5*25	35
[18]	PC sheet	6

FR. Assembler les éléments de la gouttière, (11, 12 et 9) et la fixer le long du poteau à l'aide des vis (17).

EN. Assemble the gutter components (11, 12 and 9) and secure along the post using the screws (17).

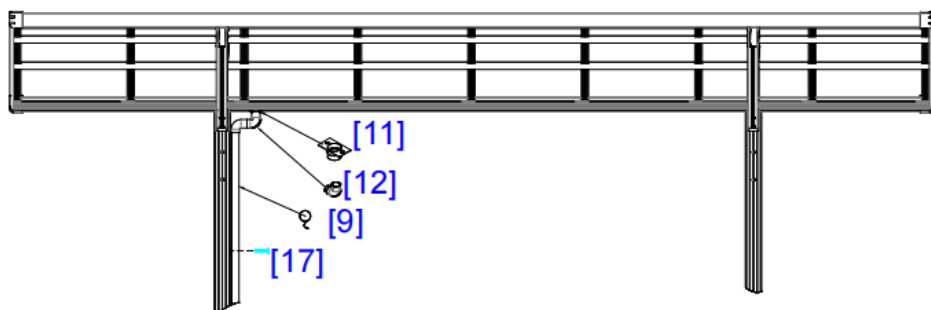
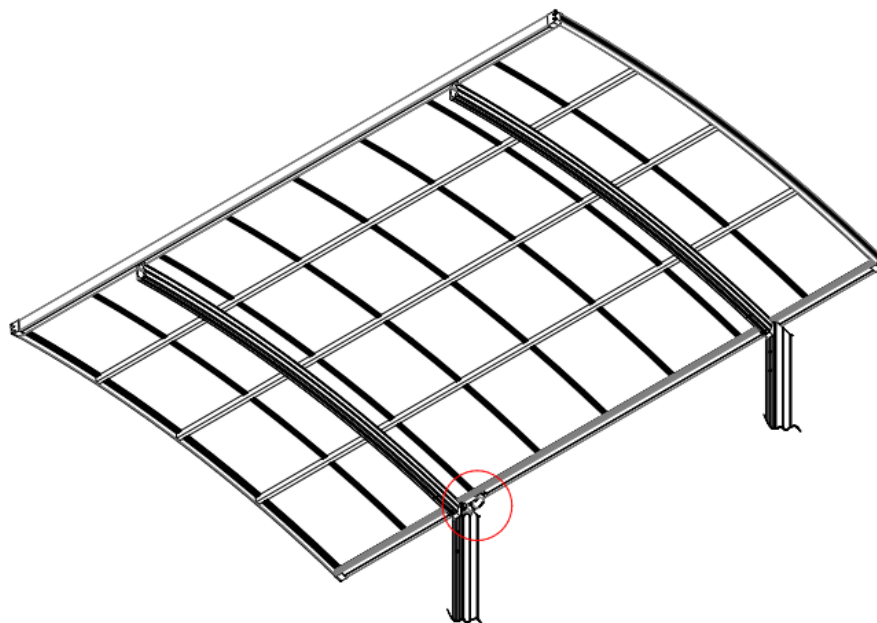
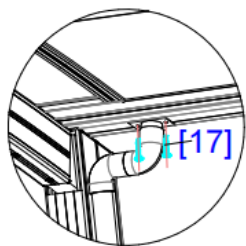
DE. Die Elemente der Regenrinne (11, 12 und 9) zusammenbauen und mit den Schrauben (17) entlang des Pfostens befestigen.





NL. Zet de onderdelen van de dakgoot (11, 12 en 9) in elkaar en bevestig deze met behulp van de schroeven (17) langs de paal.

ES. Ensamble los elementos del canalón (11, 12 y 9) y fijelo a lo largo del poste con los tornillos (17).

PT. Monte os elementos da calha (11, 12 e 9) e fixe-a ao longo do poste com os parafusos (17).

IT. Assemblare gli elementi della grondaia (11, 12 e 9) e fissarla lungo il palo con le viti (17).



[17]	 M4. 2*15	5
[11]		1
[12]		2
[9]		1

FR. Réaliser le joint d'étanchéité avec le silicone fourni (23) sur toute la périphérie de la toiture.

EN. Seal the entire perimeter of the roof with the silicone sealant supplied (23).

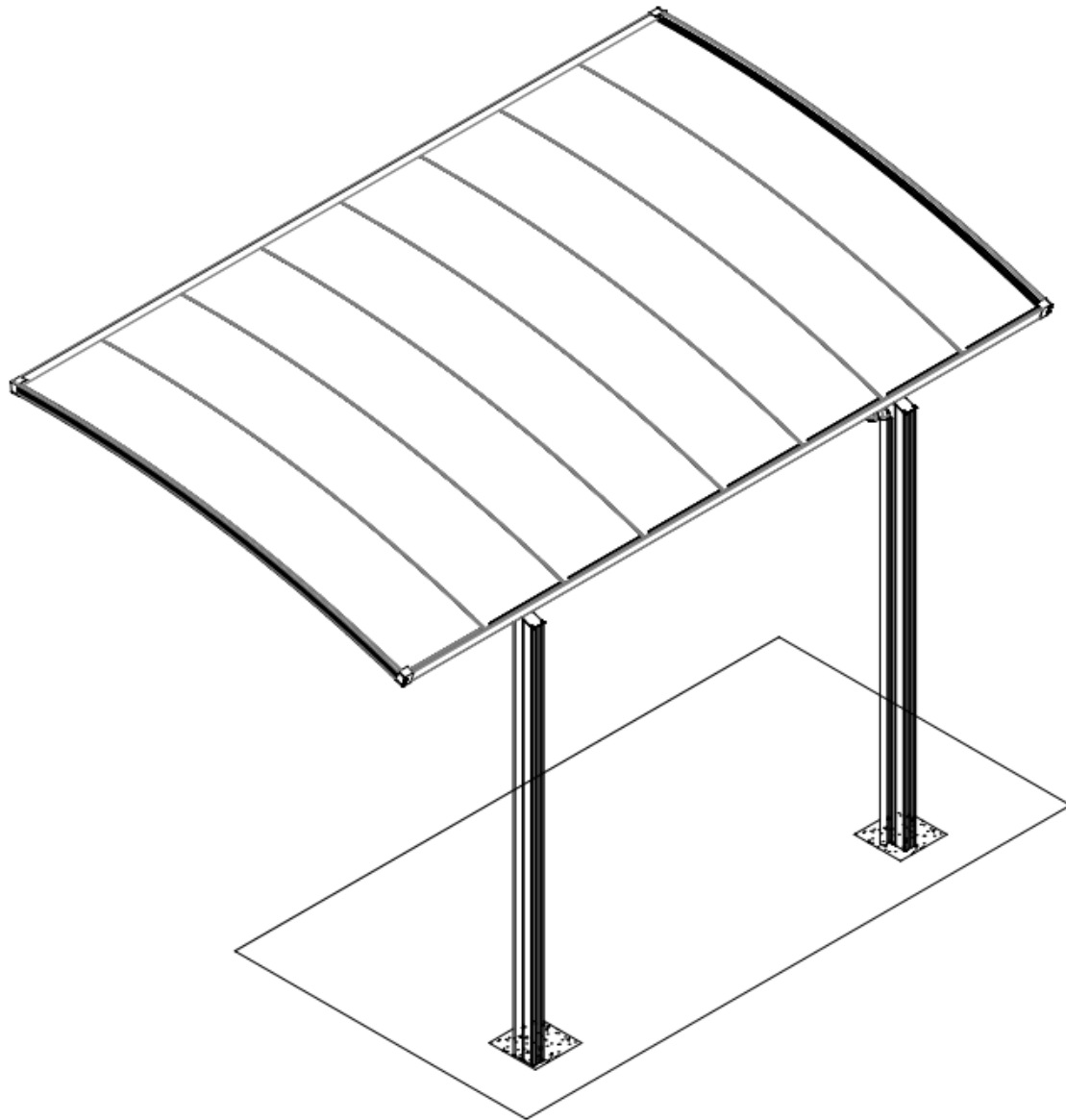
DE. Die Abdichtung mit dem mitgelieferten Silikon (23) rund um das Dach herum vornehmen.

NL. Breng de meegeleverde siliconen (23) aan langs de hele omtrek van het dak om een waterdichte afdichting te verkrijgen.

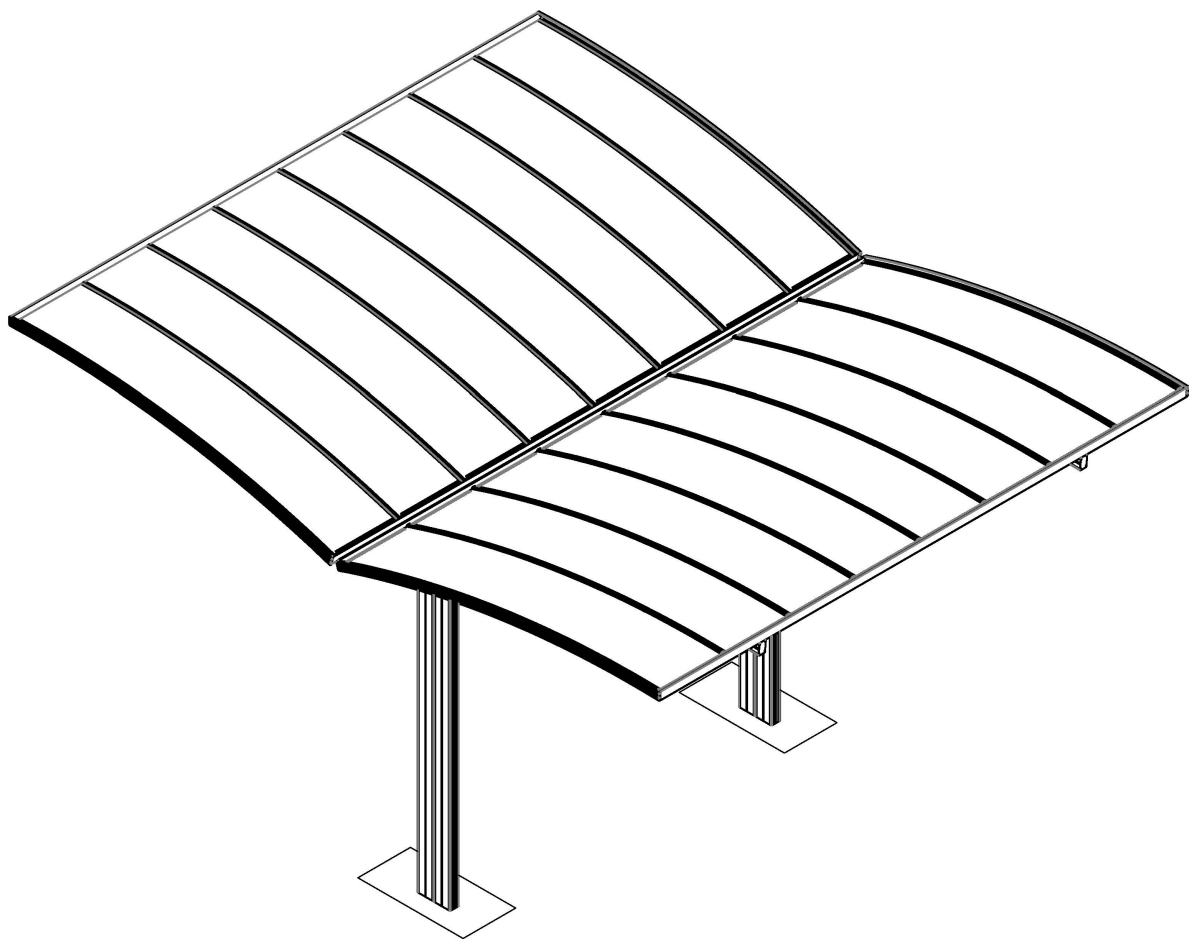
ES. Realizar la junta de estanqueidad con la silicona suministrada (23) en todo el perímetro del tejado.





PT. Realize a vedação com o silicone fornecido (23) em toda a periferia do telhado.

IT. Realizzare la guarnizione di tenuta con il silicone in dotazione (23) su tutto il perimetro della copertura.



[23]		2
------	---	---



No.	Image	Qty	
[40]		4	Plaque de jonction/Junction plate
[41]	 M10*110	4	Vis/Screw
[42]		1	Profil de finition/Top cover
[16]	 M4. 2*25	12	Vis/Screw

FR. Pour réaliser l'installation du carport en version 2 voitures, assembler les éléments comme indiqués dans les étapes précédentes. Attention pour le scellement des poteaux, suivre les indications ci-dessous.

EN. To install the 2-car carport, assemble the components as described in the previous steps. Please follow the instructions below for sealing the posts.

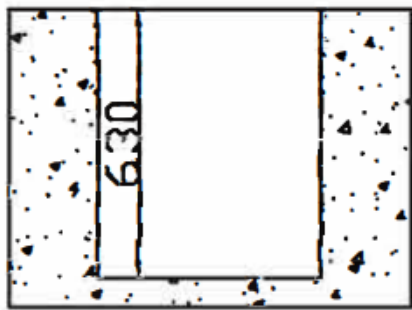
DE. Um den Carport in der Version für 2 Autos zu montieren, bauen Sie die Elemente wie in den vorherigen Schritten beschrieben zusammen. Beachten Sie beim Verankern der Pfosten die folgenden Hinweise.

NL. Om de carport voor twee auto's te installeren, monteert u de onderdelen zoals aangegeven in de vorige stappen. Let op: volg bij het vastzetten van de palen de onderstaande aanwijzingen.

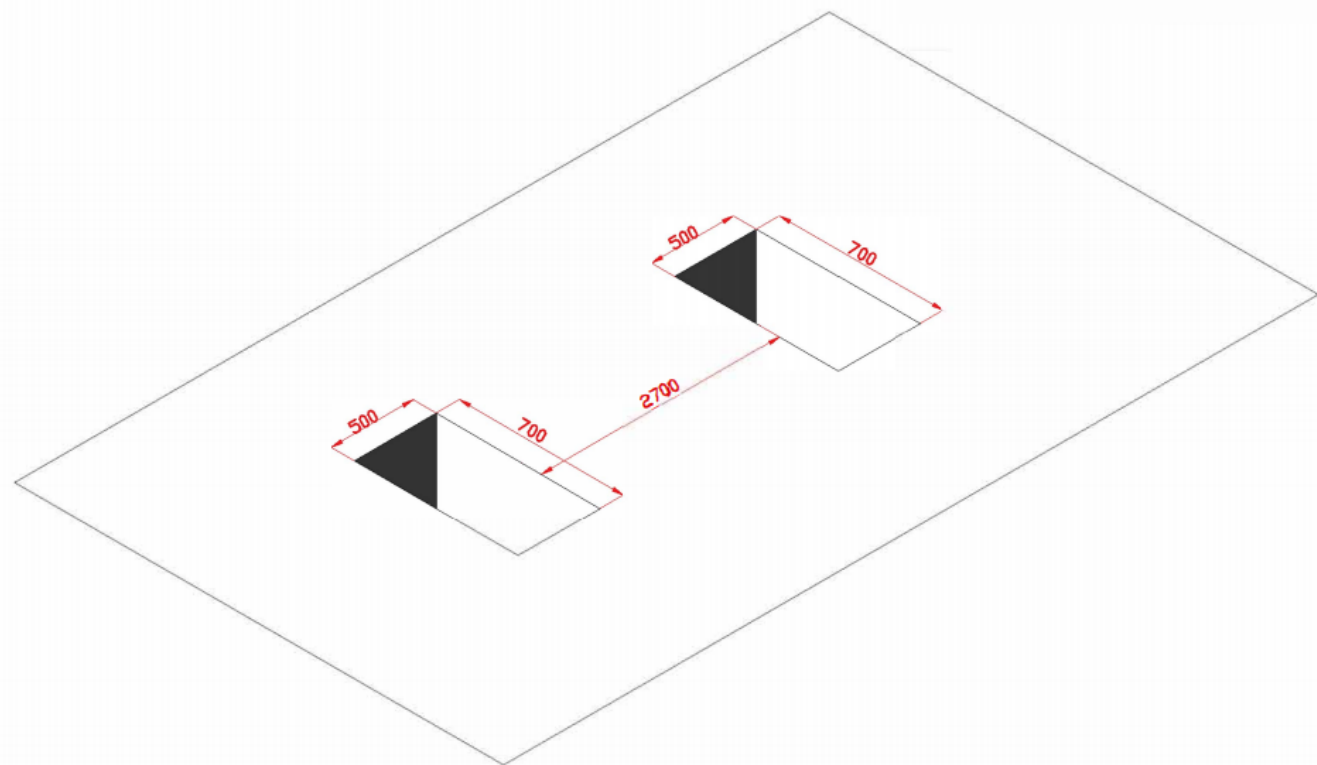
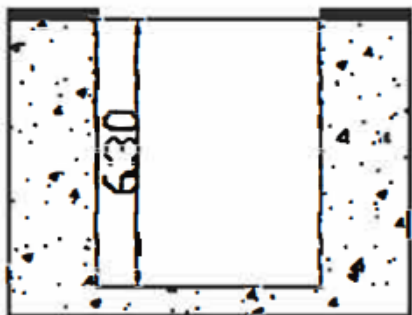
ES. Para instalar la cochera en su versión para 2 coches, monte los elementos tal y como se indica en los pasos anteriores. Tenga cuidado al fijar los postes y siga las instrucciones que se indican a continuación.

PT. Para realizar a instalação do telheiro para 2 carros, monte os elementos conforme indicado nas etapas anteriores. Tenha cuidado ao fixar os postes, siga as instruções abaixo.

IT. Per realizzare l'installazione del carport nella versione a 2 posti auto, assemblare gli elementi come indicato nei passaggi precedenti. Attenzione: per il fissaggio dei pali, seguire le indicazioni riportate di seguito.



OK



FR. Percer les poteaux pour fixer les plaques de jonction, trou de 10,5mm, avant de positionner les poteaux. Ajouter les plaques (40) de chaque côté et visser avec les vis à boulon fournies (41).

EN. Drill a 10.5mm hole in the posts to fix the junction plates, before positioning the posts. Add the plates (40) on each side and screw in place with the bolt screws supplied (41).

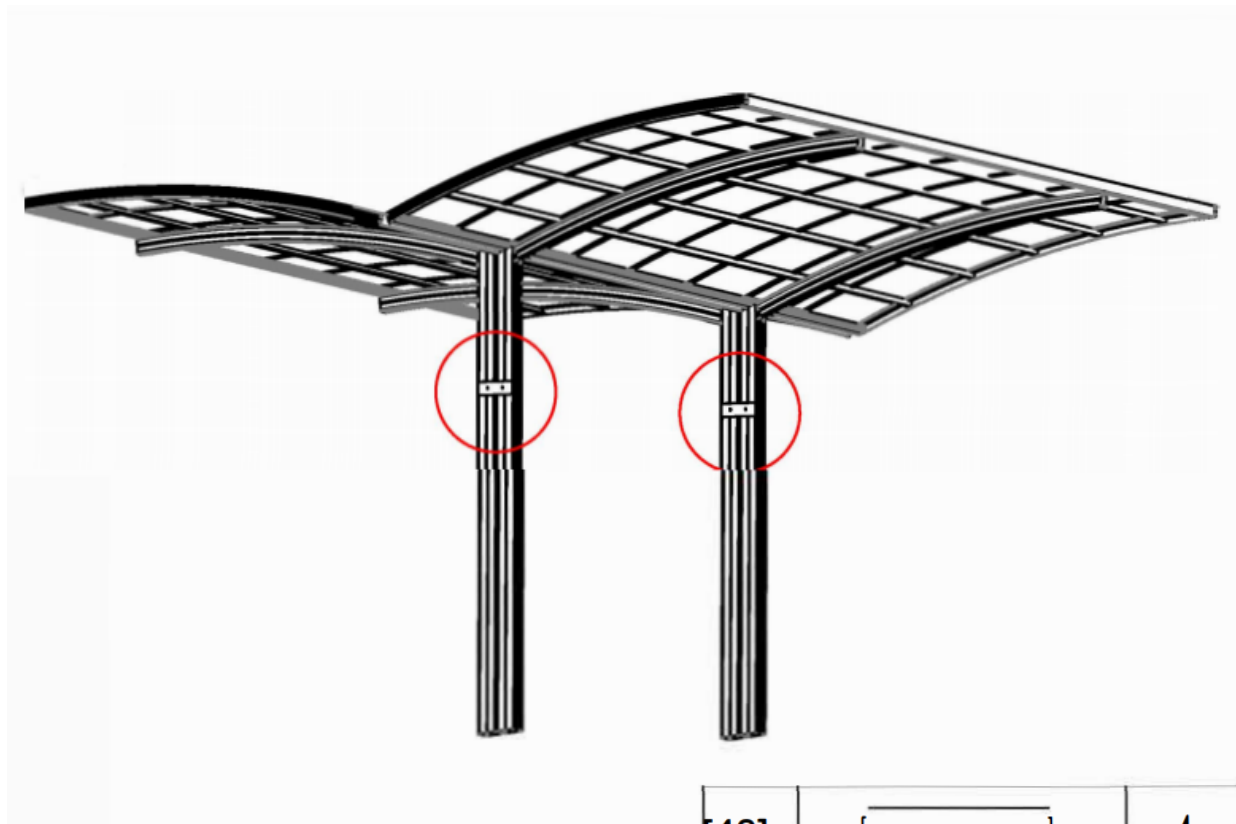
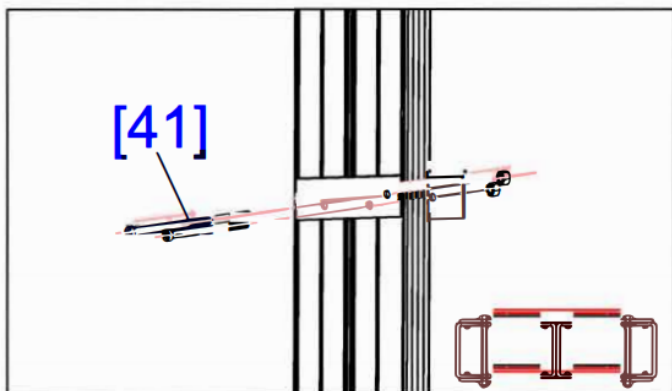
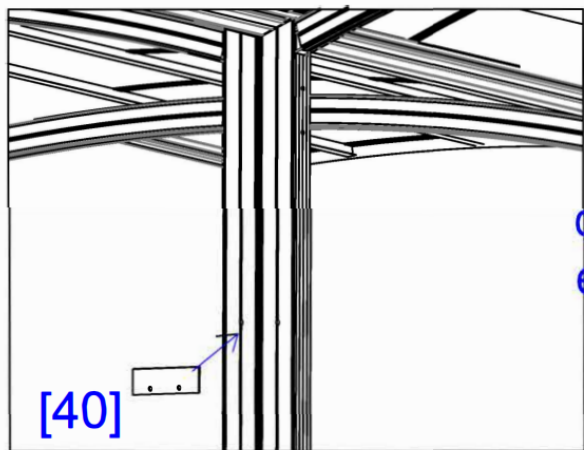
DE. Bohren Sie Löcher mit einem Durchmesser von 10,5 mm in die Pfosten, um die Verbindungsplatten zu befestigen, bevor Sie die Pfosten positionieren. Fügen Sie die Platten (40) auf jeder Seite hinzu und schrauben Sie sie mit den mitgelieferten Bolzenschrauben (41) fest.

NL. Boor gaten van 10,5 mm in de palen om de verbindingsplaten te bevestigen, voordat u de palen plaatst. Voeg de platen (40) aan beide zijden toe en schroef ze vast met de meegeleverde bouschroeven (41).

ES. Taladre los postes para fijar las placas de unión, agujero de 10,5 mm, antes de colocar los postes. Añada las placas (40) a cada lado y atorníllelas con los tornillos de perno suministrados (41).

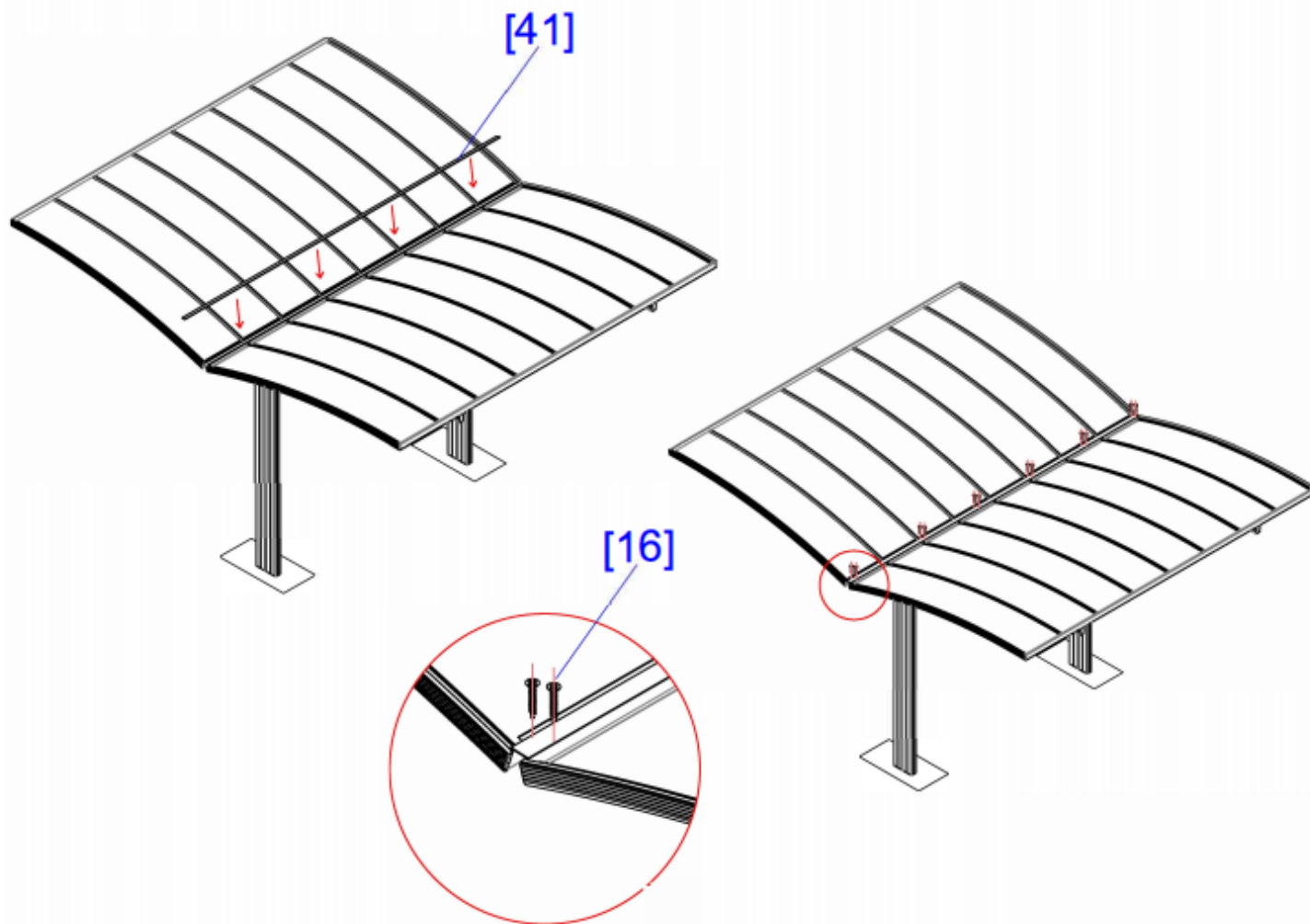
PT. Faça furos nos postes para fixar as placas de junção, com 10,5 mm de diâmetro, antes de posicionar os postes. Adicione as placas (40) em cada lado e aparafuse com os parafusos fornecidos (41).



IT. Forare i pali per fissare le piastre di giunzione, foro da 10,5 mm, prima di posizionare i pali. Aggiungere le piastre (40) su ciascun lato e avvitare con le viti a bullone in dotazione (41).



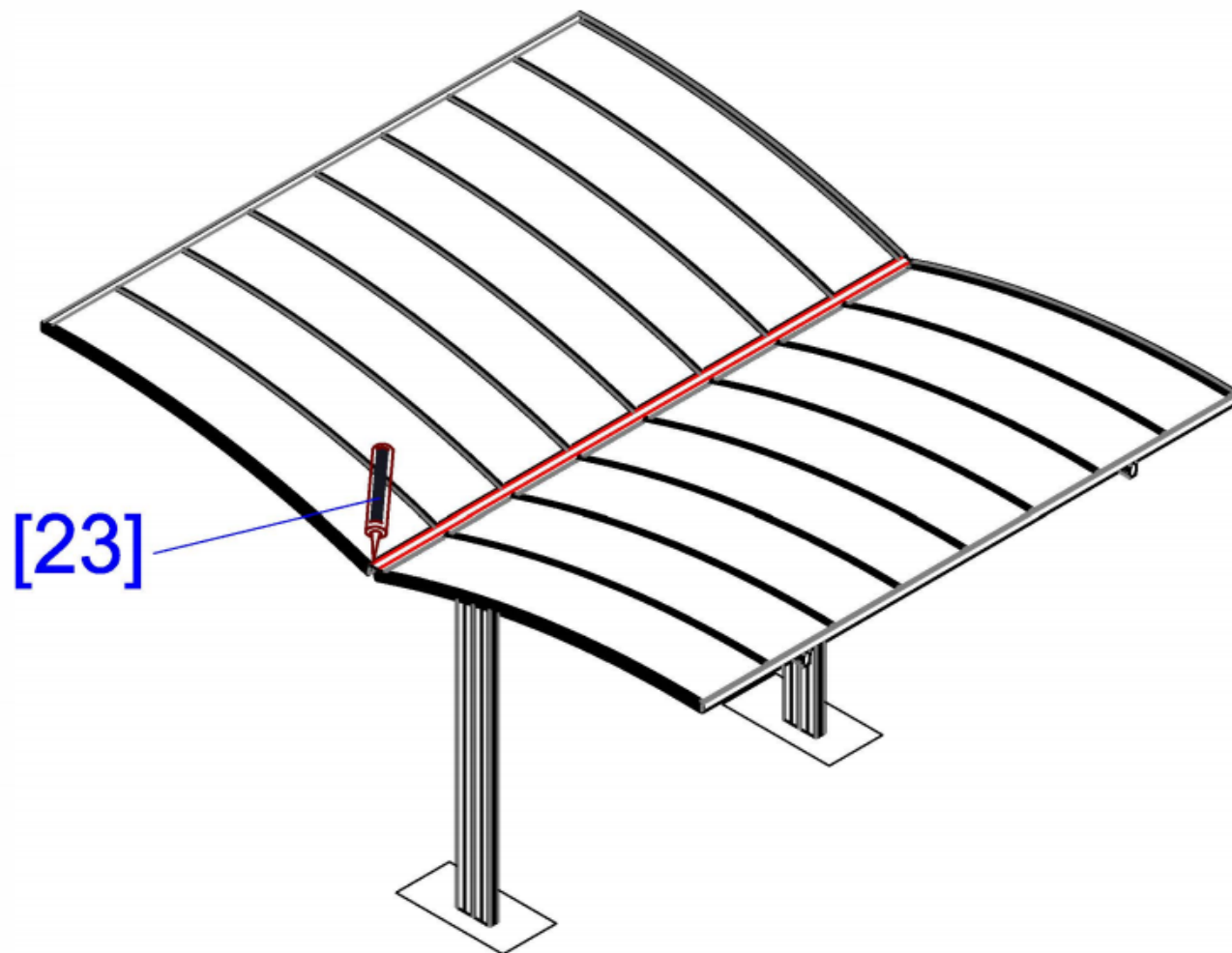
[40]		4
[41]	M10*110	4

FR. Insérer le profil de finition au centre de la toiture avec les vis (16).  
 EN. Insert the finishing profile into the center of the roof using the screws (16).  
 DE. Das Abschlussprofil mit den Schrauben (16) in der Mitte des Daches befestigen.  
 NL. Bevestig het afwerkingsprofiel in het midden van het dak met schroeven (16).  
 ES. Inserte el perfil de acabado en el centro del techo con los tornillos (16).  
 PT. Insira o perfil de acabamento no centro do telhado com os parafusos (16).  
 IT. Inserire il profilo di finitura al centro della copertura con le viti (16).



[42]		1
[16]	 M4. 2*25	12

FR. Appliquer un joint de silicone de chaque côté du profil de finition pour assurer l'étanchéité de la toiture.  
EN. Apply a silicone seal on both sides of the finishing profile to ensure a watertight roof.  
DE. Tragen Sie auf jeder Seite des Abschlussprofils eine Silikonichtung auf, um die Dichtigkeit des Daches zu gewährleisten.  
NL. Breng aan beide zijden van het afwerkingsprofiel siliconenkit aan om de waterdichtheid van het dak te garanderen.  
ES. Aplique una junta de silicona a cada lado del perfil de acabado para garantizar la estanqueidad del tejado.  
PT. Aplique uma junta de silicone em cada lado do perfil de acabamento para garantir a impermeabilização do telhado.  
IT. Applicare un giunto in silicone su ciascun lato del profilo di finitura per garantire l'impermeabilità del tetto.



[23]

[23]		2
------	---	---